

viena žinutė - apie Amerikos lietuvių bitininką A. Baublį (g. 1867), plaukiantį į Lietuvą, į savo Salovartės kaimą, padėti bitininkauti<sup>25</sup>.

„Vytaute“ buvo skelbiama laivo gyvenimo kronika, naujienos, humoras. Kelionės pabaigoje laikraštelyje skelbos padėkos ir kiti pareiškimai. Matyt, paskutiniai numeriai buvo spausdinami ir naktį, nes Amerikos linijos akredituoto atstovo J. Smitraus padėka pradėta spausdinti birželio 4 dieną, o baigtą kitos dienos numeryje<sup>26</sup>. „Vytauto“ redakcija dėkoja prie spausdinimo prisidėjusiai J. Smitrienei ir neįvardintam vaikinui. Skandinavijos-Amerikos transporto kompanijai dėkojama „už pavelijimą ir popierių“<sup>27</sup>. „Vytauto“ redaktorius, ivertindamas savo darbą, apgailestauja dėl laikraščio turinio menkumo ir netobulumų, užsimena apie nedidelį tiražą, tačiau tikslaus skaičiaus nepateikia.

Keliautojai planavo bendras ekskursijas, išvykas, kai kurie net žadėjo likti Lietuvoje, bet dauguma gržo į Ameriką, „kur jie susikūrė sau antrą tėvynę ir pirmosios neužmiršdami“<sup>28</sup>. Kelis šios ekskursijos metu laive „Oskar II“ leistus laikraščio „Vytautas“ egzempliorius gavo dovanų Kauno savaitraščio „Diena“ redakcija ir paskelbė apie tai straipsnį su 1930 metų gegužės 29 dienos numerio nuotrauka<sup>29</sup>.

Daugiau panašaus pobūdžio leidinių nepavyko rasti, bet gal jie ir egzistuoja. Remtis leidimo vietų rodyklėmis šiuo atveju keblu, nes sunku nurodyti kelionės metu Atlanto vandenyne leistų leidinių tikslią leidimo vietą. Kelioniniai laikrašteliai, žinoma, neprilygsta laikraščiams, padariusiems įtaką lietuvių tautos ugdymui, tačiau savo tikslus - kelionės metu informuoti, telkti grįžtančius į Lietuvą - įvykdė.

UDK 808.82-313.21

## „Lietuviškieji slapyvardžiai“: išvados ir problemos

Jonas MAČIULIS

Bibliografijos ir knygotyros centras, K. Sirvydo 4, 2600 Vilnius

Slapyvardžių identifikavimo svarba ir reikšmė buvo suvokta jau seniai. Tai rodo pasaulinė praktika, sukaupta aiškinant ir publikuojant slapyvardžių sąrašus, sąvadus, žodynus<sup>1</sup>. Lietuvos bibliografams, spaudos, kultūros, politikos tyrinėtojams jau nuo S. Baltramaičio laikų taip pat buvo aišku, jog slapyvardžių atskleidimas turi didžiulės reikšmės ne tik bibliografijai, bet ir kultūros istorijai, mokslui, šalies visuomeninio politinio gyvenimo pažinimui, kai kuriai asmenybų įnašo į paminėtas sritis nustatymui. Pirmasis ši uždavinį nuosekliai ėmėsi įgyvendinti Vaclovas Biržiška<sup>2</sup>, „Lietuvių bibliografijos“ tomuose, aprépiantiuose lietuviškąją spaudą iki 1910 metų, bei specialiam leidinyje „Lietuviškieji slapyvardžiai ir slapyraidės“ (Kaunas, 1943), registruojančiame slapyvardžius iki 1914 m.

Pokario metais rengiant Lietuvos bibliografijos leidinius - A serijos „Knigos lietuvių kalba“ I tomo, „Didžiojo Tėvynės karo laikotarpio Lietuvos TSR spauda“ (1955) ir „Lietuvos TSR žurnalų ir laikraščių straipsniai, 1940-1941“ (1958), paaiškėjo, kaip sunku išsiaiškinti, kas yra tikrasis slapyvardžiu pasirašytių knygos ar straipsnio autorius. „Knigu lietuvių kalba“ pagrindinis slapyvardžių identifikavimo šaltinis buvo V. Biržiškos darbai, tuo tarpu aprašant 1940-1941 metų ir karo laikų spaudą teko pasikliauti sudarytojų atmintimi, klausinėti tuo metu rašiusių žmonių, kurie taip pat toli gražu ne viską prisiminė. O juk tiek nedaug metų buvo praėjė nuo bibliografuojamo laikotarpio.

Šios patirties paakintas tuometinis Knigu rūmų (toliau KR) direktorius Antanas Ulpis 1956 metais „Tiesoje“ kreipėsi į Lietuvos visuomenę, leidyklų, periodinių leidinių redakcijas, ragindamas rinkti, prisiminti savo bei kitų

slapyvardžius ir žinias apie juos pateikti KR<sup>3</sup>. O pastaruju funkcija - kaupti slapyvardžius kartotekose, registruoti ir, autoriams sutikus, atskleisti bibliografiniuose leidiniuose.

Maždaug tuo pat metu slapyvardžių klausimu pradėjo diskutuoti ir lietuvių išeivija. Tiesa, tikslas buvo kitas - pagėdinti tuos, kurie, prisidengę slapyvardžiais, kritikavo egzodo beletristiką ir publicistiką, skleidę negatyvų požiūrį į besilaikančius kiek kitokių pažiūrų. Štai žinomas publicistas ir kritikas Bronys Raila rašč, jog „slapyvardžių - pseudonimų ar anonimų - vartojimas kūrybos faktų kritikoje ar recenzijoje visuomet yra žalingas. Pirma, jis neinformuoja visuomenės ir autoriaus, ko vertas pats vertintojas [...]. Antra, slėpimasis už slapyvardžių tvoros beveik visuomet skatina „draugišką“, reklaminę „kritiką“, įžūlų sąskaitų suvedinėjimą ar, atsipalaidavus nuo viešosios atsakomybės, - chuliganizmo, banditizmo ir tarzanizmo manieras“<sup>4</sup>. Panašiai slapyvardžiai išeivijoje buvo vertinami ir vėliau, aštuntojo dešimtmeečio viduryje<sup>5</sup>. Netrukė ir visiškai priešingų nuomonių. Diskusija buvo užbaigta taikiai, perspausdinant „Europos lietuviuje“ ramų, pagrįstą istorine medžiaga žinomo Lietuvoje tekstologo ir redaktoriaus Aleksandro Žirgilio straipsnį „Apie lietuviškus slapyvardžius“ iš jo knygos „Prie redaktoriaus stalo“ (Vilnius, 1979).

Bet gržkime prie A. Ulpio straipsnio. Atrodo, kad į jo kreipimasi buvo noriai atsiliepta. Prieškarinio ir tarybinio laikotarpio laikraščių bendradarbiai iki pat šios dienos primena aptariamojo sąvado rengėjams, kad anuomet žinios apie jų laikraščiuose ar žurnaluose vartotus slapyvardžius buvo pateiktos KR. Yra ir raštiškų paliudijimų. Štai 1999 metais išleistoje R. Mackonio knygoje „Senoji vilniečių

- <sup>1</sup> Lietuviški periodiniai leidiniai, 1823-1940. - Vilnius, 1993 [i.e. 1994]. - 1099 p.
- <sup>2</sup> Lietuvių periodinės spaudos kolekcija. - Klaipėda, 1936/37. - P. 10.
- <sup>3</sup> LNB RS. F46-41, p. 61.
- <sup>4</sup> LMB RS. F46-66.
- <sup>5</sup> Lietuviškas laikraštis plaukiant per vandenyną / J.J. // Diena. - 1931, birž. 28 (Nr. 28 (Nr. 26)), p. 7.
- <sup>6</sup> Tamošiūnas J. Lietuviškių periodinių leidinių bibliografija, 1983-1993. - Kaunas, 1994 (nr. 4590).
- <sup>7</sup> Ekskursantas. - 1929, Nr. 1 (gegužės 20) - 9 (gegužės 29).
- <sup>8</sup> Ambrasius J. Žodis skaitytojams // Ekskursantas. - 1929, Nr. 1, p. 1.
- <sup>9</sup> Lietuvių enciklopedija. - Bostonas, 1958. - T. 16, p. 515.
- <sup>10</sup> Neužmirk Lietuvos. - Kaunas, 1927. - 236, [28] p.
- <sup>11</sup> Lietuvos - naujos tiksibos kūrėjas // Diena. - 1929, rug. 29 (Nr. 60), p. 5.
- <sup>12</sup> Šio vakaro koncertas // Ekskursantas. - 1929, Nr. 4, p. 1.
- <sup>13</sup> Ramanauskas V. Lietuviškas apaštalas // Būdas žemaičių. - 1998, gruod. 8, p. 6.

### Summary

First Lithuanian Daily Issued in the Atlantic Ocean – „Ekskursantas“ (Excursionist)

Danguolė NARKEVIČIENĖ

During the preparation of the publication „Lietuvos bibliografija. Serija B“ (*Lithuanian Bibliography. Series B*), earlier announced information is being specified and periodical publications are found, the place of location of which was not known. One of such discoveries induced to get interested in the publications, which have been edited and issued under non-traditional circumstances, i.e., in the ship during the voyage. Travelogues had their own purposes - to inform and mobilize during the trip everyone returning

back to Lithuania and such newspapers succeeded to fulfil their task. The article discusses three mimeographed newspapers - „Ekskursantas“ (1929), „Vytautas“ (1930) and „Ekskursantų trimitas“ (*The Excursionists' Trumpet*) (1931). The latter is known from other sources. The first daily, which was issued in the Atlantic ocean was „Ekskursantas“. It is deposited in the Library of the Lithuanian Academy of Sciences.

Lietuviškieji slapyvardžiai : medžiaga lietuviškų slapyvardžių sąvadui / Lietuvos Respublikos kultūros ministerija, Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka. Bibliografijos ir knygotyros centras ; atsakomoji redaktorė Regina Varnienė. - Vilnius : LNB BKC, 1995-1999.

- T. 1: A-F / sudarytojai Jonas Mačiulis, Žiedūne Zaveckienė. - 1995. - 299 p.
- T. 2: G-M / parengė Jonas Mačiulis. - 1996. - 419 p.
- T. 3: N-U / parengė Jonas Mačiulis (sudarytojas), Bronė Valickienė. - 1998. - 393 p.
- T. 4: V-Ž. Papildymai. Taisymai / parengė Jonas Mačiulis (sudarytojas), Bronė Valickienė. - 1999. - 457 p.

karta“ rašoma: „Nežinau, kiek Karazija yra parašės vien tik vedamujų nuo 1922 iki 1928 metų, kai redagavo dažniau einančius laikraščius („Rytų Lietuva“, „Lietuvos rytai“ ir „Vilniaus aidas“). Straipsnių neskaičiavau. Surinkau man žinomus jo slapyvardžius, kuriuos atidavau Lietuvos TSR knygų rūnams, tiksliau sakant, jų direktoriui A. Ulpiui. Jei kam reikės, pagal tuos slapyvardžius galės patikrinti Povilo Karazijos kūrybą, kuri, giliu mano įsitikinimu, mūsų publicistikos istorijoje sudaro didelį ir vertingą skyrių<sup>8</sup>. Džiugu, kad A. Ulpio šeima nesenai, jau iš spaudos išėjus „Lietuviškų slapyvardžių“ IV tomui, padovanovo Bibliografijos ir knygynės centrui (toliau BKC) ilgai ir kruopščiai direktoriaus kaupė lietuviškų slapyvardžių kartoteką, kurioje, beje, yra ir Mackonio informacija.

Buvo KR ir daugiau slapyvardžių tyrinėjimo entuziastų. Štai 1986 m. gruodžio mén. vykusioje bibliografų konferencijoje Albertas Ruzgas, buvęs šios įstaigos Periodinių leidinių retrospektyviosios bibliografijos skyriaus vedėjas, teigė jau 20 metų tyrinėjamas slapyvardžius ir po trejų ketverių metų baigsiąs rengti ikitarybinės, o vėliau - ir tarybinės spaudos slapyvardžių žodynus<sup>9</sup>.

#### „Lietuviškų slapyvardžių“ leidinių rengimas

Atėjo 1990 metai - Lietuvos socialinio politinio, tautinio, kultūrinio atgimimo metai. Suintensyvėje ir bibliografijos darbas (A serijos „Knygos lietuvių kalba“ III tomo, C serijos „Lietuviškų periodinių leidinių publikacijos“, personalinių ir kai kurių leidinių bibliografijų bei bibliografinių rodyklės rengimas), lituanistinio palikimo publikavimas, monografijų apie įvairius visuomenės, kultūros veikėjus, rašytojus leidimas ir pan. Iš šių darbų įsitrukė ne tik didžiosios Lietuvos bibliotekos, mokslo ir mokymo įstaigos, bet ir pavieniai asmenys. Slapyvardžių aiškinimosi darbas pasidarė dar aktualesnis negu anksčiau. Maža to - dar akivaizdžiai iškilo apibendrinto veikalo apie slapyvardžius, kitaip sakant, lietuviškų slapyvardžių sąvado, reikalingumas. A. Ruzgo žadėtieji žodynai nepasirodė. O prasidėjus Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos (toliau LNB), kurios padaliniu jau buvo tapę KR (dabar BKC), kompiuterizavimui, susidarė palankios sąlygos slapyvardžių sistemiinti. Todėl prie LNB pradėjusi veikti Nacionalinės spaudos retrospektyviosios bibliografijos redaktorių kolegija 1992 m. gruodžio 9 d. posėdyje pavedė BKC pradeti kaupti kompiuterinę slapyvardžių duomenų bazę ir jos pagrindu atskirais tomai leisti medžiagą lietuviškų slapyvardžių sąvadui.

Tuo metu BKC dirbusi doc. Žiedūnė Zaveckienė suregistravo esamus slapyvardžių šaltinius - rankraščius, kartotekas, archyvus<sup>10</sup>. Žinoma, iki šių dienų tų šaltinių apimtys gerokai padidėjo. Pavyzdžiu, BKC slapyvardžių kartoteka išaugo dvigubai. Deja, kai kurie Ž. Zaveckienės minimi šaltiniai jau yra dingę. Štai JAV lietuvių visuomenės veikėjo Jono Kaškačio atskleistą slapyvardžių kartoteką,

saugota Partijos istorijos instituto archyve (dabar Lietuvos visuomenės organizacijų archyvas, LVOA), reorganizacijos metu kažkur užsimetė. O juk joje buvę apie 1000 kortelių su užfiksuotais „Laisvės“, „Kovos“, „Keleivio“ ir kitų JAV lietuvių leidinių slapyvardžiais. Reikia manyti, kad didžiuma jų vis dėlto buvo atskleista ir į „Lietuviškų slapyvardžių“ sąvadą pateko.

Kauno apskrities viešosios bibliotekos (toliau KVB) Nacionalinės bibliografijos grupės vadovas doc. Osvaldas Janonis „Bibliografijos žiniose“, aptardamas 1912-1914 metų lietuviškų periodinių leidinių publikacijų bibliografavimo patirtį, nagrinėjo ir kai kurias slapyvardžių atskleidimo metodikos problemas. Straipsnyje „Iš darbo su 1912-1914 m. provincijos korespondentų slapyvardžiai patyrimo“ kaip vieną rezultatyviausią priemonių jis vertino vietovardžių kartotekas, kuriose būtų pažymėta, iš kur buvo rašoma į laikraščius vienu ar kitu slapyvardžiu, bei bendros asmenvardžių ir slapyvardžių kartotekos sudarymą, nurodant autoriaus užsiemimą bei gyvenamają vietą. „Šių kartotekų duomenų koordinacija įgalina pasiekti gana neblogų rezultatų“, - teigė autorius, iliustruodamas konkretiausias pavyzdžiais<sup>11</sup>. Vėliau šias O. Janonio mintis papildė bei sukongretino jo vadovaujamos grupės bibliografe Irena Bartašienė<sup>12</sup>.

O. Janonis minėto straipsnio išvadose taip pat pateikė pasiūlymą dėl lietuviškų slapyvardžių sąvado rengimo. Jo nuomonė buvo tokia: slapyvardžių atskleidimo darbą reikia centralizuoti ir pradeti dirbtį tik sudarius bendrą 1823-1917 metų lietuviškų periodinių leidinių korespondentų ir slapyvardžių kartoteką, o į kompiuterinę slapyvardžių duomenų bazę įtraukti ir atskleistus, ir neatskleistus slapyvardžius. 1993 m. pradžioje pradėjus svarstyti slapyvardžių kompiuterinės bazės sudarymo principus, paaiškėjo, kad toks uždavinys sunkiai įgyvendinamas. Kadangi „Lietuvos bibliografijos“ C serijos leidinius rengia kelios bibliotekos, o jų darbo metodai bei tempai skirtinė, tad sudaryti O. Janonio siūlomą bendrą kartoteką buvo labai sunku, vadinas, ir įtrauktį į duomenų bazę neatskleistus slapyvardžius buvo beveik neįmanoma. Laukti, kada visų bibliotekų kartotekos bus sujungtos į vieną, reiškė lietuviškų slapyvardžių sąvado išleidimą atidėti neribotam laikui.

Tačiau negalima pasakyti, kad tuo metu vykės pokalbis slapyvardžių sąvado rengimo klausimui bei apskritai suintensyvėjės lietuviškosios spaudos bibliografavimo darbas neturėjo įtakos šio sąvado rengimui. Pavyzdžiu, palyginę „Lietuviškiosios slapyvardžių“ su minėtu V. Biržiškos analogišku leidiniu, pastebėsime kitokią jo struktūrą bei pobūdį. „Lietuviškų slapyvardžių“ paantraštėje nurodyta, jog tai medžiaga lietuviškų slapyvardžių sąvadui. Toks leidinio pobūdis suponavo ir atitinkamą slapyvardžio įrašo (aprašo) struktūrą. Jis sudaro keturi laukai. Pirmajame ir antrajame lauke, kaip ir V. Biržiškos „Lietuviškiosios slapyvardžių“ sąvade, nurodomas slapyvardis ir juo pasirašės

#### „Lietuviškų slapyvardžių“ išvados ir problemos

autorius bei pastarojo gyvenimo metai, tačiau slapyvardžiu pasirašytų kūrinių lauke pateikiama kur kas daugiau informacijos, t.y. fiksuojami ne vieneri, o kiek galima daugiau laikraščio ar žurnalo leidimo metų, o kai žinoma, - ir numerai ar datos. Be to, buvo įvestas ketvirtas laukas, kuriamo surašyti visi šaltiniai, iš kurių paimtos žinios apie pirmajame lauke užfiksotą slapyvardį. Tai daroma dėl keleto priežasčių. Pirmiausia dėl to, kad sąvado vartotojas galėtų rasti slapyvardžio priskyrimo tam ar kitam asmeniui motyvus, galėtų diskutuoti, jeigu jam atrodo kitaip. Antra, tai padėjo išvengti regimybės, neva visus slapyvardžius atskleidė sąvado rengėjai, ir išryškinti daugelio mokslininkų, publicistų, knygyninkų, bibliografų įnašą į slapyvardžių identifikavimo darbą. Tiesa, sąvade nepabréžiamą, kam priklauso to ar kito slapyvardžio dešifravimo prioritetas, bet iš ketvirtame lauke išvardintu šaltinių datų skaitojo pats galės ji nustatyti.

„Lietuviškų slapyvardžių“ medžiagos statusas leido jo sudarytojanis pateikti prie kai kurių slapyvardžių aprašų pastabas, nurodančias šaltiniuose pastebėtus netiksliai užrašytus slapyvardžius, autoriaus pavardę, vardą, gyvenimo metus. Sąvado rengėjai pastabose reiškia ir savo abejones dėl slapyvardžio priklausomybės. Medžiagos statusas įgalino neapsiriboti nei kuriuo nors laikotarpiu, nei kuriais nors leidiniai, žodžiai, nedaryti atrankos nei laiko, nei tematikos, nei spaudinio politinės krypties požiūriais. Todėl į sąvadą pateko visi rengėjų pastebėti atskleisti lietuviškieji slapyvardžiai. Tiesa, leidinyje tilpo ir tie, kurie buvo vartojami kitakalbių spaudoje, leistoje Lietuvos teritorijoje, arba kuriais lietuvių pasirašinėjo užsienio spaudoje.

Galima išgirsti ir perskaityti, jog neetiška skelbi gyvo autoriaus slapyvardžius. Bet ši nuostata sunkiai įgyvendinama. Jos nesilaikė ir V. Biržiška. Nors jis 1943 m. paskelbė tik iki 1914 m. vartotus slapyvardžius, dauguma jų autorių dar tebebuvo gyvi, bet jų slapyvardžiai jau niekam nebebuvo paslapstis ar tabu. Juo labiau šiandien sunku rašyti ilgesnį laiką incognito. Leidžiama tiek daug spaudos, ištroškusios sensaciją, jog beveik neįmanoma autoriams pasislėpti po slapyvardžio kauke. Be to, šiuolaikiniai autoriai - taip pat ne iš kantriuju. Pavyzdžiu, žurnalistai gana greitai ne be autorių pagalbos įminė, kad 1998 m. pasirodžiusio populiaraus trilerio „Keturiolika „Restitucijos“ dienų“ viršelyje nurodytas autoriaus Aidas Pelenis - tai buvusio diplomato Aido Puklevičiaus slapyvardis, o Elena de Strozzi, suintragavusi skaitytojus meilės romanais „Galindijos princesė“, „Salve, Regina“, „Šiaurės rožė“, - tai Elena Strockienė. O štai Giedrius Rekašius, parašęs Edvino Kalėdos slapyvardžiu jau kelių laidų susilaikusį romaną „Nemylimi“ bei jo tēsinius, net konferencijose dalyvaudavo ir su žurnalista kalbėdavosi kaukėtas, bet vis tiek buvo jų demaskuotas. Šie, kaip ir kiti šiuolaikiniai slapyvardžiai, kurie buvo identifikuoti spaudoje arba kuriuos sąvado rengėjams pranešė patys autoriai, buvo įtraukti į leidinį.

Penktasis sąvado šaltinis - didžiuju Lietuvos bibliotekų (LNB, KVB, VUB) asmenvardžių ir slapyvardžių kartotekos. Tiesa, jose, išskyrus KVB Nacionalinės bibliografijos grupės kartoteką, vyrauja iš knygų bei periodinės spaudos išrašyti slapyvardžiai, bet kartais pasitaiko tokiai, kurių nepastebėjo BKC slapyvardžių kartotekos sudarytojai.

Galima nustatyti, kokia vietą kiekvieno šaltinio duomenys užima „Lietuviškų slapyvardžių“ sąvade. Didžiausią dalį sudaro V. Biržiškos veikalose atskleisti slapyvardžiai - 6570 iš sąvade užfiksotų 22 145, t.y.

#### „Lietuviškų slapyvardžių“ šaltiniai

Pirmausia reikia paanalizuoti spausdintus šaltinius. Tai jau minėtas V. Biržiškos 1943 m. paskelbtas slapyvardžių sąrašas bei kitų autorių darbai, specialiai skirti slapyvardžių analizei, bibliografinės rodyklės ar bibliografijos bei biobibliografijos, enciklopediniu pobūdžiu leidiniai, raštai, monografijos, straipsniai spaudoje ir pan. Jais remiamasi daugiausia.

Antra, svarbių žinių suteikė ir rankraštinių šaltinių. Iš jų reikšmingiausiai - biobibliografinio žodyno „Lietuvių rašytojai“ II ir III dalys, A. Ulpio parengta „Vinco Kapsuko bibliografija“. V. Biržiškos 1941 m. spalio mén. datuoti „Lietuviškų slapyvardžiai ir slapyraidės“. A. Maceikos sąrašas „Slapyvardžių ir slapyraidžių raktas“ (Niujorkas, 1973).

Trečia, „Lietuviškiosios slapyvardžių“ ženkliai praturtino pranešimai raštu ir žodžiu apie savo ir kitų autorių spaudoje vartotus slapyvardžius. Daug jų pateikė užsienio lietuvių kultūros veikėjai J. P. Palukaitis (sąvade užfiksotas 241 jo pateiktas slapyvardis, iš jų 200 - tik jo paliudyti), J. Gimbutas (68 - 33), K. J. Čeginskas (37 - visi jo paties). Gauta nemažai pranešimų ir iš Lietuvos žmonių. Pavyzdžiu, remiantis bibliografo Albino Degučio žiniomis, į „Lietuviškiosios slapyvardžių“ buvo įtraukti 64 slapyvardžiai, iš jų 36 - tik jo paliudyti. Literatūrologas Viktoras Alekna pranešė 94 (daugiausia tik jo paliudyti) slapyvardžius, Jonas Bulota - 45 (daugiausia 1940-1941 m. „Šluotoje“ vartotus slapyvardžius), Adolfas Juršėnas - 51 (daugiausia K. Binkio slapyvardžiu).

Ketvirtasis šaltinis - archyvai. V. Biržiška yra nurodęs, kad daugiausia patikimų žinių apie slapyvardžius jis yra radęs archyvuose<sup>13</sup>. Tačiau šiuo metu padėtis yra kitokia. Šalyje dirba nepalyginamai daugiau negu tada bibliografų, knygyninkų, spaudos tyrinėtojų, besiremiančių archyvų duomenimis. Dubliuoti jų atlikta darbą būtų neracionalu. Todėl archyvų duomenys į sąvadą dažniausiai pateko netiesiogiai, o iš „Lietuvos bibliografijos“ A ir C serijos leidinių, kitų knygų. Išimtis - Lietuvos visuomenės organizacijų archyvas, nes nemaža dalis jo fonduose užfiksotų slapyvardžių dar nebuvu paskelbtis. Be to, jie išrinkti iš bylų, surašyti kortelėse ir abėcėlės tvarka sudėti specialioje kartotekoje.

Penktasis sąvado šaltinis - didžiuju Lietuvos bibliotekų (LNB, KVB, VUB) asmenvardžių ir slapyvardžių kartotekos. Tiesa, jose, išskyrus KVB Nacionalinės bibliografijos grupės kartoteką, vyrauja iš knygų bei periodinės spaudos išrašyti slapyvardžiai, bet kartais pasitaiko tokiai, kurių nepastebėjo BKC slapyvardžių kartotekos sudarytojai.

Galima nustatyti, kokia vietą kiekvieno šaltinio duomenys užima „Lietuviškų slapyvardžių“ sąvade. Didžiausią dalį sudaro V. Biržiškos veikalose atskleisti slapyvardžiai - 6570 iš sąvade užfiksotų 22 145, t.y.

29,9%. Iš V. Biržiškos „Lietuviškų slapyvardžių ir slapyraidžių“ į sąvadą pateko 6102 slapyvardžiai, nors jų ten yra šiek tiek daugiau, Ž. Zaveckienės apskaičiavimu - 6400. Vieni iš jų šiuo metu jau nebepriskiriami V. Biržiškos nurodytiems asmenims, kiti netiksliai buvo jo užrašyti. Visi šie pakeitimai ir netikslumai nurodyti „Lietuviškų slapyvardžių“ pastabose, kurių sąvade iš viso yra 686. V. Biržiškos knygas su tam tikromis išlygomis galima laikyti pirmniais šaltiniais, t.y tokiais, kuriuose slapyvardis buvo atskleistas pirmą kartą. Be to, negalima užmiršti, kad nemažai slapyvardžių buvo atskleista V. Biržiškos redaguojamose „Bibliografijos žiniose“, leistose 1928-1943 metais.

Prie V. Biržiškos šliejasi Izidorius Kisinas, kurio fundamentaliose M. ir V. Biržiškų, A. Smetonos bibliografijoje (Kaunas, 1931-1941), „Lietuviškų knygų sistematiniame kataloge“ (Kaunas, 1938) atskleista apie 570 slapyvardžių, iš jų apie 50% - pirmą kartą, o kai kurie iki šiol išlieka tik jo paliudyti.

Tarp 1169 slapyvardžių, atskleistų „Lietuvos bibliografijos“ A serijos leidinio „Knygos lietuvių kalba“ I ir II tomuose bei I tomo papildymuose (Vilnius, 1969-1990), yra gana daug naujų, nepaminėtų iki tol nei V. Biržiškos, nei kurio nors kito tyrinėtojo. Bet ir išleidus minėtuosius A serijos tomos, aprépiantius knygas lietuvių kalba iki 1904 metų, vis dar pasitaiko atradimų, susijusių su šiuo laikotarpiu. Vienas retesnių - dr. Aušros Navickienės atskleistas 1829 m. išleisto rinkinio „Szeszes pasakas Symona Stanewiczes...“ prakalbos, pasirašytos „Lituwys J.J.W.“, autorius - Juozapas Volodzka<sup>12</sup>. Tiesa, ne visi tyrinėtojai dar yra atkreipę dėmesį į šį faktą<sup>13</sup>.

Prie pirminių šaltinių priklauso ir bibliografinis leidinys „Lietuvos komunistų partijos spauda, 1917-1940“ (Vilnius, 1981-1985. T.1-2). Jame užfiksuoja 2264 slapyvardžiai, dauguma pirmą kartą. Nemažai šios politinės orientacijos autorų slapyvardžių yra atskleidęs B. Pranskus, savo knygose iš viso aptaręs arba bent paminėjęs daugiau negu 200 slapyvardžių.

Gana daug naujų slapyvardžių atskleidė KVB Nacionalinės bibliografijos grupės darbuotojai O. Janonis, R. Raišytė, I. Bartašienė, R. Tamulėnienė 1994-1999 m. išleistose „Lietuviškų periodinių leidinių publikacijų“ keturiose knygose, aprépiantose 1912-1917 m. Lietuvos spaudą. Iš šiuose leidiniuose identifikuotų 2114 slapyvardžių 750 yra nauji. Be to, į sąvadą yra įtraukta dar apie 520, daugiausia O. Janonio (287) ir I. Bartašienės (124) naujai atskleistų slapyvardžių.

Reikia pažymėti, kad ir jau žinomų slapyvardžių identifikavimas nėra lengvas ar mechanikaškas darbas. Žinant, kad ne vienas autorius pasirašinėjo tuo pačiu slapyvardžiu, kad jų inicialai ir slapyraidės neretai sutapo, reikėjo imtis jau anksčiau aptartos slapyvardžių atskleidimo metodikos, teksto analizės ir pan. Tačiau pabrėžiant kauniškų indėlį visai nenorima menkinti kitų C serijos leidinių sudarytojų

bei rengėjų, bibliografojančių 1891-1893, 1898-1900, 1904-1905 metų lietuvišką spaudą nuopelną. Tiesa, jie atskleidė žymiai mažiau naujų slapyvardžių, greičiausiai dėl to, kad to laikotarpio spauda V. Biržiškos yra daugiau ar mažiau aprašyta. Labai daug identifikuodami slapyvardžius yra nuveikę bibliografai, sudarydami personalines ar kai kurių leidinių bibliografijas ir bibliografijos rodykles. Iš jų ypač paminėtinės bibliografės Paulė Mikelinskaitė, Valerija Vilnonytė, Birutė Poškutė ir kt.

Negalima geru žodžiu nepaminėti tų, kuriems slapyvardžių tyrimas buvo ne tik tiesioginio darbo dalis, bet ir hobis, savotiška aistra, kurie jų atskleidimui ir populiarinimui atidavė nemaža laiko ir kūrybinių jėgų. Pirmiausia tai nesciniai amžinybėn išėjęs Julius Büténas, bibliografas, rašytojas, literatūros istorikas, žurnalistas ir t.t. Susidomėjęs slapyvardžiais dar ketvirtuoje gimnazijos klasėje jis iš M. Gustaičio „Stilistikos“ išsiraše lietuvių rašytojų slapyvardžius ir tą sąrašą vėliau nuolat pildė<sup>14</sup>. J. Büténas parašė ir pirmąją studiją apie slapyvardžius lietuvių kalba. Knygoje „Pseudonimai, arba Slapyvardžiai“ (Vilnius, 1981) jis atskleidė slapyvardžių ištakas, raidų formas, pasirinkimo priežastis, darybos ypatybes, visa tai gausiai iliustruodamas pavyzdžiais, aptardamas ar tik paminėdamas daugiau kaip 260 lietuviškų slapyvardžių. Ir kitose J. Bütėno knygose gausu jo atskleistų slapyvardžių. Štai knygoje „Lietuvos žurnalistas“ (Vilnius, 1991) rašytojas atskleidė 130 slapyvardžių. Iš viso į sąvadą pateko apie 490 J. Bütėno identifikuotų slapyvardžių. Be to, J. Büténas buvo daugelio leidinių, pavyzdžių, biobibliografinio žodyno „Lietuvių rašytojai“, konsultantas ar recenzentas ir praturtino juos tik jam žinomais slapyvardžiais. Nors ir būdamas garbus amžiaus, bet tebeturėdamas šviesią atmintį, jis domėjos ir „Lietuviškų slapyvardžių“ rengimui. Štai perskaičės pirmąjį jų tomą rašytojas tuo pat pranešė, kad jam neteisėtai priskiriamas slapyvardis J. Birštonietis. Juo „Moksleivių varpuose“ pasirašinėjęs Jurgis Blekaitis. Beje, kaip pamatyseime vėliau, rašytojui ne kartą yra tekė paneigti jam priskiriamus slapyvardžius.

Daug slapyvardžių yra atskleidęs lietuvių literatūros ir periodinės spaudos tyrinėtojas Leonas Gudaitis, daugelio knygų ir straipsnių apie Lietuvos prieškario spaudą autorius, Vytauto Didžiojo universiteto Lietuvos literatūros katedros vedėjas, žurnalo „Darbai ir Dienos“ mokslinis redaktorius. Į „Lietuviškų slapyvardžių“ sąvadą yra įtraukti 662 šio mokslininko identifikuoti slapyvardžiai. Apie 50% iš jų jis atskleidė pirmasis. Regis, slapyvardžiai L. Gudaičiui nėra tik priedas prie kitų literatūros ar spaudos istorijos faktų, slapyvardžių mīslės įminimą lemia ir jo talento prigimtis, kultūros faktų analizės metodas. Jo rašymo manierą, ypač knygoje „Teisybė daugiaiveidė“ (Kaunas, 1998), galima palyginti su žymaus rusų rašytojo, tyrinėtojo, pasakotojo Iraklijaus Andronikovo kūriniais.

L. Gudaitis tarsi koks detektyvas veda skaitytoją per faktų, nuomonų, svarstymų, palyginimų brūzgynus, kol pagaliau padeda tašką, o kartais ir daugiašķi, taip ir neišvesdamas jo į dienos šviesą. Būdingas pavyzdys yra slapyraidžių J.B., kuriomis buvo pasirašyta S. Nėries poemos „Eglė žalčių karalienė“ recenzija 1941 m. „Kultūros“ žurnalo antrame numeryje, aiškinimo peripetijos. Iš pirmo žvilgsnio atrodytų, kad ją parašė J. Büténas<sup>15</sup>, artimos poetei pasaulėžiūros rašytojas. Tačiau pats J. Büténas paneigė šią nuomonę, be mažiausios abejonės priskirdamas šią recenziją Bernardui Brazdžioniui, katalikiškų pažiūrų kūrėjui<sup>16</sup>. Kas buvo aišku J. Bütėnui, tas tapo problemiška L. Gudaičiui, perskaičiusiam recenziją. Jis kreipėsi į žinomus šalies bibliografus, poetės kūrybos tyrinėtojus, pagaliau parašė pačiam poetui B. Brazdžioniui. Šis kategoriskai pareiškė nerašęs ir negalėjęs rašyti S. Nėries kūrinio recenzijos dėl politinių motyvų. Tada L. Gudaitis įniko į recenzijos leksikos, stilistikos, poetikos analizę, pagaliau prisiminė slapyvardį J. Bivainis, kuriuo pasirašinėjo poetas Antanas Miškinis, bei bibliografo A. Ruzgo žodžius, jog poetas jam yra minėjęs savo kriptonimą J.B. Recenzijos autorius J.B. - Antanas Miškinis. Abejoniu nebėlako<sup>17</sup>. Taigi ir „Lietuviškų slapyvardžių“ „Papildymu“ skyriuje atsirado atitinkamas įrašas. O štai slapyvardžio Ant. Rugpjūtis identifikavimo istorija kita. Kurį laiką L. Gudaitis manė, jog juo irgi pasirašinėjęs A. Miškinis. Remiantis tyrinėtojo informacija, šis slapyvardis poetui priskiriamas ir III „Lietuviškų slapyvardžių“ tome. Tačiau abejonės neapleido L. Gudaičio. Knygoje „Teisybė daugiaiveidė“ jis aprašė tą odiseją, kurią nuėjės padarė išvadą - kūrinio, išspausdinto Ant. Rugpjūčio slapyvardžiu „Naujosios Romuvos“ 1935 m. 24 numeryje, autorius - Alfonsas Keliuotis<sup>18</sup>. Argumentai įtikinančys, ir slapyvardi „Lietuviškų slapyvardžių“ rengėjams teko perkelti į „Taisymų“ skyrių.

Negalima nepaminėti ir žinomas bibliografės Dalios Gargasaitės. Dirbdama BKC Retrospektiviosios nacionalinės spaudos bibliografijos skyriaus vedėja ji buvo viena iš „Lietuviškų slapyvardžių“ sąvado leidimo iniciatorių. D. Gargasaitė labai domėjos slapyvardžiais, ir ne tik dėl to, kad tai buvo jos tiesioginio darbo dalis. Turbūt jų tyrinėjimas kruopščiam ir monotoniskam bibliografės darbui suteikė tam tikros intrigos, romantikos. Ne vienas D. Gargasaitės straipsnis yra specialiai skirtas nežinomų autorų, prisiengusių slapyvardžiais, identifikavimui. Pavyzdžiu, ji polemizavo su žinomu literatūros istoriku V. Kuznicku dėl Stelli slapyvardžio autorystės, su skaitytojais daliosi atradėjos džiaugsmu, pavykus atskleisti dainos „Užaugau Pasvaly“ autorui. Neatsitiktinai ji ėmėsi sudaryti ir XVI-XIX a. anoniminės poezijos rinkinį „Giesmė mužikėlio“ (Vilnius, 1982) bei nustatyti nežinomus autorius. Sunku būtų tiksliai pasakyti, kiek D. Gargasaitė yra identifikavusi slapyvardžių. Iš jos plunksnai priklausančių straipsnių, bibliografijos rodykliai,

sudarytų knygų į sąvadą pateko 240 slapyvardžių, iš jų apie 60 ji atskleidė pirmoji. Betgi neužmirškime, kad ji buvo viena autorių fundamentalaus kelių tomų veikalo „Knygos lietuvių kalba“, kuriame identifikuota daugiau negu 1160 slapyvardžių.

Kai kurie autoriai yra labai daug nuveikę tyrinėdami, bibliografiuodami kurio nors vieno rašytojo, visuomenės veikėjo kūrybą. Štai Algis Samulionis identifikavo 149 B. Sruogos, Antanas Ulpis - 138 iš 170 V. Mickevičiaus-Kapsuko, Albinas Degutis 64 iš 82 P. Mašioto, Adolfas Juršėnas - 47 iš 66 K. Binkio, Jonas Petronis - 37 iš 49 P. Rusecko slapyvardžių, užfiksuočių sąvade. Be to, šie tyrinėtojai yra daugumos minėtuju autorių slapyvardžių atskleidimo pioneriai. Pavyzdžiu, J. Petronis nesenai paskelbtose P. Rusecko bibliografijoje<sup>19</sup> atskleidė 16 naujų šio spaudos darbuotojo slapyvardžių. A. Juršėnas, rengdamas K. Binkio naujų Raštų leidimą, jau atrado 30 iki tol nežinotų žymiojo poeto slapyvardžių.

Kai kurie tyrinėtojai, publicistai daug dėmesio yra skyrę tam tikros socialinės politinės orientacijos veikėjų slapyvardžių tyrinėjimui. Jie, pavyzdžiu, nemažai yra atskleidę JAV, Lotynų Amerikos kairiosios pakraipos lietuviškų knygų periodinės spaudos slapyvardžių. Štai iš Vytauto Kazakevičiaus atskleistų ir sąvade išspausdintų 164 slapyvardžių didesnė dalis priklauso „Laisvės“, „Vilnies“ ir pan. leidinių autoriams. Antanas Zokas yra pateikęs apie 140 Lotynų Amerikos lietuvių kairiosios spaudos slapyvardžių.

Nemažai sąvade užfiksuoja slapyvardžių ir tos lietuvių išeivijos dalies, kuri paliko Lietuvą dėl politinių motyvų baigiantis Antrajam pasauliniam karui, okupavus Lietuvą Tarybų Sajungai. Kiek jų išspausdinta sąvade, sunku pasakyti, nes kompiuterinėje slapyvardžių bazėje nėra pažymėtas nei autoriaus užsiemimas, nei jo politinė orientacija. Todėl ši statistika gali būti tik apytikrė. Bet galima mėginti skaičiuoti, žinant, kiek slapyvardžių paskelbtą sąvade iš tokio informatyvių ir atspindinčių šios išeivijų dalies kultūrinę veiklą darbu, kaip monografija „Lietuvių egzodo literatūra, 1945-1990“ (Čikaga, 1945; Vilnius, 1990; red. K. Bradūnas ir R. Šilbajoris; identifikuota 114 slapyvardžių), bibliografijos rodyklės „Lietuvių išeivijos knygos, 1945-1992“ (Vilnius, 1993; sudaryt. S. Vėlavicienė ir kt., 68 slapyvardžiai), „Aidai, 1944-1991“ (Vilnius, 1996; sudarė B. Poškutė, 140 slapyvardžių), „Metmenys : kn. 1-65“ (Vilnius, 1996; sudarė I. Adomavičienė, 32 slapyvardžiai), autobiografijų knyga „Egzodo rašytojai“ (Vilnius, 1994; parengė A.T. Antanaitis ir A. Mickienė, 68 slapyvardžiai), V. Kulboko studija „Lietuvių literatūrinė kritika tremtyje“ (Roma, 1982-1987, t. 1-2, 22 slapyvardžiai), A. Nykos-Niliūno straipsnių rinkinys „Temos ir variacijos“ (Vilnius, 1996, 20 slapyvardžių), J. P. Palukaičio knyga „Lietuvių periodika Vakarų Europoje, 1944-1952“ (Vilnius, 1993, 13 slapyvardžių), minėtos J. Gimbuto, J. K. Palukaičio, K. J.

Čeginsko informacijos, Kazio Barėno straipsnis savaitraštyje „Literatūra ir menas“ (1998, Nr. 40). Žinoma, kai kurie slapyvardžiai šiuose šaltiniuose kartojasi, tačiau susumavus galima pasakyti, jog iš minėtuju knygų ir informaciją į sąvadą pateko 661 slapyvardis. Turint omenyje, kad ir kai kurie kiti šaltiniai, kuriais remesi sąvado rengėjai, minėjo egzodo autorų slapyvardžius, galima teigti, jog i „Lietuviškuosis slapyvardžius“ pateko apie 800-850 egzodo veikėjų, rašytojų, publicistų, kritikų ir kt. slapyvardžių.

Sąvade užfiksuoja apie 360-370 slapyvardžių, kuriais pasirašinėjo Mažosios Lietuvos rašytojai, visuomenės veikėjai ar kiti žmonės. Iš šio skaičiaus apie 140 yra atskleidęs prof. Domas Kaunas. Žymusis mokslininkas knygotorininkas, parašęs daugybę straipsnių ir knygų apie to krašto šviesuolius, tarp jų ir fundamentaliajā studiją „Mažosios Lietuvos knyga“ (Vilnius, 1996), pasižymi išskirtiniu dėmesiu kiekvienam spaudos faktui, todėl negalėjo nemačiomis prabėgti net pro mažos apimties straipsnelio slapyvardį ir nepaméginti įminti jo autoriaus.

Gali kilti klausimas, kodėl pateikiant duomenis, kiek kuriame šaltinyje buvo aptikta slapyvardžių, nebuko paminėtos enciklopedijos. Todėl, kad jos, kaip ir kiti enciklopedinio pobūdžio veikalai, kartoja daug tų pačių faktų, taigi ir slapyvardžių (žr. 1 lentelę).

Iš viso iš išvardintų šaltinių į „Lietuviškuosis slapyvardžius“ įtraukti 3628 nepasikartojantys slapyvardžiai. Dauguma jų patvirtinti dar ir kitų šaltinių. Kai kurie slapyvardžiai yra analizuojami ar bent minimi keliuose, o kartais net keliolikoje šaltinių. Visi jie buvo įtraukti į „Lietuviškuų slapyvardžių“ ketvirtąjį, t.y. šaltinių, lauką, nes tai yra tam tikras autoriaus ar kūrinio populiarumo, aktualumo, reikšmingumo rodiklis, be to, liudija, jog šiuo slapyvardžiu pasirašinėjo būtent tas, o ne kitas autorius. Žinoma, jei ne akrai buvo nurašinėjama iš vieno leidinio į kitą. Tokio pavojaus yra, ypač dabartiniu metu, kai tiek daug leidyklų ir norinčių rašyti. Be abejo, ši pastaba netaikoma mokslinėms studijoms, akademiniams raštų leidimams. Jie kruopščiai rengiami. Kaip pavyzdži

čia norisi paminti A. Vaitiekūnienės parengtus V. Kudirkos Raštus (Vilnius, 1989-1990), P. Subačiaus parengtą S. Gimžausko „Lietuvos bicziuolį“ (Vilnius, 1996). T. Bikinaitės studiją „Vienužis“ (Vilnius, 1996). Juose argumentuotai paneigiami įsigalėję stereotipai dėl kai kurių kūrinių ir slapyvardžių priskyrimo minėtiems rašytojams.

Šiu ir analogiškų veikalų taisymai ir tikslinimai atispindi „Lietuviškuų slapyvardžių“ tomuose. Tačiau jei, mokslininkams paneigus vieną slapyvardžio autorui, kitas nenurodomas, tai šis slapyvardis arba visai nebubo įtrauktas į „Lietuviškuosis slapyvardžius“, arba prie jo yra parašytas klaustukas, o pastabose pažymėta, jog yra ir kitų nuomonų. Kitaip teko reaguoti tais atvejais, kai akademinių raštų (pavyzdžiu, Vaižganto) ar kitų solidžių leidinių rengėjai be komentarų praleido pasirašytus slapyvardžiais straipsnius, priskiriamus žinomų šaltinių (pavyzdžiu, V. Biržiškos „Lietuviškuų slapyvardžių ir slapyraidžių“) jų publikuojamiams ar bibliografuojamiams autoriams. Kadangi praleidimo priežastis nežinoma (gal straipsnis nereikšmingas, gal leidėjai nustatė, jog jis analizuojamam autorui nepriklauso), tai „Lietuviškuose slapyvardžiuose“ laikomasi ankstesnių šaltinių (pavyzdžiu, V. Biržiškos) nuomonės.

Gana daug „Lietuviškuų slapyvardžių“ šaltinių sąraše nurodyta kūrinių (monografijų, atsiminimų, ontologijų, rinkinių), kuriuose analizuojama pokario metų ginkluoto pogrindžio veikla ir spauda, trentinių kūryba. Pavyzdžiu, iš V. Gasiliūno parengtų „Bronius Krivicko raštų“ (Vilnius, 1999) bei V. Gasiliūno ir P. Mikelinskaitės sudarytos bibliografinės rodyklės „Bronius Krivickas“ (Vilnius-Pasvalys, 1999) į „Lietuviškuosis slapyvardžius“ įtraukta 20 šio poeto ir partizaninio pasipriešinimo dalyvio slapyvardžių. Tieki pat leidinyje yra ir rezistento Stasio Stungurio slapyvardžių, kuriais jis pasirašinėjo pogrindinėje spaudoje - „Aušroje“, „Perspektyvose“ ir kt. Iš ontologijų „Benamai“ (Vilnius, 1989; sudaryt. L. Gudaitis) ir „Trentinio Lietuva“ (Vilnius, 1990; sudaryt. J. Laurušas) į sąvadą pateko 25 trentinių slapyvardžiai, kiti - iš išspausdintų rezistentų, trentinių prisiminimų ir kt.

### „Lietuviškieji slapyvardžiai“: išvados ir problemos

I sąvadą stengiasi įtraukti ir tuos pogrindžio kovų dalyvių slapyvardžius, kuriais buvo pasirašinėjami partizanų dokumentai (protokolai, atsišaukimai, pranešimai ir t.t.), nes jie šiandien aktualūs daugeliu požiūriu ir yra tapę mokslinių tyrimų objektu. Tačiau partizanų ir rezistentų slapyvardžių registravimas ir sisteminimas tik prasideda. Reikia tikėtis, kad kada nors bus išleistas atskiras sąrašas, kuriame šio pobūdžio slapyvardžiai bus pateikiami diferencijuotai, t.y. suskirstyti į grupes, atsižvelgiant į tai, ar jais buvo pasirašinėjama pogrindinėje spudoje, ar partizanai jais buvo pasivadinę vien dėl konspiracijos.

### „Lietuviškuų slapyvardžių“ žodyno turinys

Iš viso žodyne yra 22 145 slapyvardžių aprašai. Aprašą sudaro šie elementai: slapyvardis (slapyraide); autorius pavardė, vardas bei gyvenimo metai (jei žinomi); leidinys, kuriame buvo pasirašinėjama ar kuris buvo pasirašytas šiuo slapyvardžiu; šaltiniai, iš kurių paimtos žinios apie slapyvardžius. Stengiasi į vieną aprašą sudėti tam pačiam autorui priklausančius identiškus slapyvardžius, besiskiriančius tik tuo, kad vienu atveju rašomas varda, kitu - vardo pirmoji raidė ir pan. Pavyzdžiu, Gulbinas J., Gulbinas Jonas.

Kas gi daugiausia vartojo slapyvardžių? 2 lentelėje nurodyti autoriai, pasirašinėję daugiau negu 80 slapyvardžių.

Idomu pažymeti, keliais slapyvardžiais pasirašinėjo kai kurie kiti žymūs Lietuvos žmonės. Pavyzdžiu, Avižonis Petras - 64, Bagdonas Juozas - 73, Basanavičius Jonas -

### 2 lentelė

Pavardė, vardas	Gyvenimo metai	I sąvadą įtrauktų slapyvardžių skaičius	Slapyvardžių skaičius BiržLSS*
1. Grinius Kazys	1866 - 1950	241	217
2. Mickevičius-Kapsukas Vincas	1880 - 1935	170	50
3. Šruoga Balys	1896 - 1947	149	8
4. Šalčius Matas	1890 - 1940	144	11
5. Angarietis Zigmantas	1882 - 1940	121	11
6. Biržiška Mykolas	1882 - 1962	120	37
7. Stiklius Kostas	1880 - 1962	107	91
8. Šarmaitis Romas	1909 - 1995	105	-
9. Vilcišis Jonas	1872 - 1942	97	40
10. Mašiotas Pranas	1863 - 1940	88	28
11. Biržiška Vaclovas	1884 - 1956	87	19
12. Janulaitis Augustinas	1878 - 1950	87	67

\* Biržiška V. Lietuviškieji slapyvardžiai ir slapyraide. - Kaunas, 1943.

44, Bielinis Kipras - 44, Biliūnas Jonas - 42, Binkis Kazys - 66, Boruta Kazys - 33, Cvirka Petras - 79, Gabrys-Paršaitis Juozas - 38, Galaunė Paulius - 25, Gira Liudas - 75, Jablonskis Jonas - 63, Jakštė Adomas - 67, Jurginis Juozas - 58, Korsakas Kostas - 48, Kudirka Vincas - 33, Landsbergis-Žemkalnis Gabrielius - 27, Maironis - 30, Matulaitis Stasys - 44, Mykolaitis-Putinas Vincas - 20, Pakalniškis Kazimieras - 41, Petkevičaitė-Bitė Gabrielė - 47, Požela Karolis - 76, Rimka Albinas - 38, Ruseckas Petras - 49, Smetona Antanas - 39, Šaulys Jurgis - 54(33), Šliūpas Jonas - 46, Vanagaitis Jonas - 52, Vėgėlė Adolfas - 73, Višinskis Povilas - 74, Žemaitė - 24 ir t.t.

Nurodytas slapyvardžių kiekis nereiškia, kad būtent tiek jų turėjo čia išvardinti autorai. Jis tik liudija, kiek kurio nors autoriaus slapyvardžių užfiksuoja „Lietuviškuose slapyvardžiuose“. Ne vieno iš jų dar neparašytos išsamios bibliografijos, „Lietuvos bibliografijos“ C serijos leidiniai dar nėra aprėpę visos lietuviškos periodinės spaudos, leistos iki 1917 m., o ėjusi 1918-1940 m. tik pradėta bibliografioti. Jei pažvelgsime į 2 lentelę, suprasime, kodėl būtent joje išvardinti autoriai pateko į dylikutką. Jie, kaip ir dauguma toliau paminėtų, rašė spaudos draudimo laikotarpiu ir po 1905-ujų metų įvykių, kai pasirašyti tikraja pavarde buvo pavojinga, be to, rašančių buvo nedaug. Slapyvardžiai turėjo paslėpti autorių ir sudaryti regimybę, jog spaudos bendradarbių yra nemažai. Todėl ir buvo pratesta nuo S. Daukanto einant tradičią kuo įvairesniais slapyvardžiais pasirašinėti savo kūrinius<sup>20</sup>. „Lietuviškuose slapyvardžiuose“, palyginti su V. Biržiškos „Slapyvardžiai ir slapyraide“, yra žymiai daugiau slapyvardžių tų autorių, kurie jais pasirašinėjo ir po 1914-ujų metų. Pavyzdžiu, V. Mickevičius-Kapsukas, Z. Aleksa-Angarietis rašė į vėliau atsiradusią komunistinę spaudą, daugiausia leista pogrindyje, todėl konspiracijos sumetimais vartojo slapyvardžius. O Balsys Šruoga jais pasirašinėjo visai dėl kitų priežasčių. Jos yra išsamiai aptartos tyrinėtojų<sup>21</sup>. B. Šruogos slapyvardžiai - mistifikacijos, kaukės, kurių tikslas - sukelti polemiką, jau pačiu parašu išreikšti kritikuojamojo ir kritikuojančiojo santykį, paironizuoti ne tik aptariamą kūrinių, bet ir patį save; tai savotiška groteskiška autocharakteristika, vaidyba, kai aktorius greitai atpažįstamas arba apskritai niekam nėra paslaptis.

Prie slapyvardžių charakteristikos dar grįsime, dabar pateiksime duomenis (žr. 3 lentelę), kiek slapyvardžių pateko į „Lietuviškuosis slapyvardžius“ iš populiariausių periodinių leidinių.

Keletas pastabų dėl pateiktų skaičių. Pirmiausia reikia pasakyti, kad jie yra apytiksliai. „Lietuviškuose slapyvardžiuose“ yra nemažai įrašų, kuriuose periodinis leidinys tik įvardijamas, bet nenurodomi slapyvardžio vartojimo metai, nes duomenys paimti iš enciklopedinio

### 1 lentelė

Šaltinio pavadinimas	Leidimo vieta, metai	I sąvadą įtrauktų slapyvardžių skaičius	Naujų slapyvardžių skaičius (nepaminėtų anksčiau išvardintuose šaltiniuose)
1. Lietuviškoji enciklopedija, t. 1-10 : A-J	Kaunas, 1934-1944	917	-
2. Lietuvių enciklopedija, t. 1-37 : A-Ž	Bostonas, 1953-1985	1833	916
3. Mažoji lietuviškoji tarybinė enciklopedija, t. 1-3 : A-Ž	Vilnius, 1966-1971	1032	779
4. Vanagas V. Lietuvių rašytojų sąvadas	Vilnius, 1996	209	91
5. Knygota : enciklopedinis žodynėlis	Vilnius, 1997	206	82
6. Žurnalistikos enciklopedija	Vilnius, 1997	306	80
7. Jungtinė Amerikos Valstijų lietuvių, t. 1 : A-M	Vilnius, 1998	151	36

## 3 lentelė

Leidinio pavadinimas	Leidimo vieta	Leidimo metai	Slapyvardžių skaičius
Aidai	Bruklinas	1944-	179
Atėtis	Kaunas	1911-1940	308
Aušra	Tilžė	1883-1886	190
Aušrinė	Kaunas	1910-1933	261
Jaunimas	Kaunas	1910-1936	177
Karys	Kaunas	1920-1944	1061
Kultūra	Kaunas	1923-1941	212
Lietuva	Kaunas	1919-1928	293
Lietuvos aidas	Kaunas	1917-1919;	
		1928-1940	478
Lietuvos ūkininkas	Vilnius	1905-1915	1537
Lietuvos žinios	Vilnius	1909-1915;	
	Kaunas	1922-1940	1142
Mokykla	Vilnius	1909-1914	93
Naujoji gadyne	Vilnius	1906	115
Naujoji Romuva	Kaunas	1931-1940	126
Šaltinis	Seinai	1906-1915	541
Šluota	Kaunas	1934-1936;	
	Vilnius	1940-1941;	
		1956-	97
Tėvynės sargas	Tilžė	1896-1904	264
Trimitas	Kaunas	1920-1940	191
Ūkininkas	Tilžė	1890-1905	888
Vairas	Kaunas	1914-1940	153
Varpas	Tilžė	1889-1905	558
Vienybė	Kaunas	1907-1915	335
Vienybė lietuvininkų	Bruklinas	1886-1920	673
Vilniaus žinios	Vilnius	1904-1909	1135
Vilnis	Ryga	1913-1917	97
Viltis	Vilnius	1907-1915	900
Žanria	Vilnius	1907-1908	126
Žemaičių ir Lietuvos apžvalga	Tilžė	1890-1896	165
Židinys	Kaunas	1924-1940	107

pobūdžio šaltinių, kadangi C serijos bibliografijos apima dar ne visus lentelėje nurodytus metus. Bet ir parengus bei išleidus visas „Lietuviškų periodinių leidinių publikacijų“ knygas, papildymams ir koregavimui dar liks vienos, pirmiausia dėl to, kad jose daroma laikraščiuose ir žurnaluose spausdintos medžiagos atranka. Galima sakyti, tik pirmojo lietuviško laikraščio „Aušra“ beveik visi slapyvardžiai yra atskleisti ir surašyti į „Lietuviškuosius slapyvardžius“, nes šis leidinys yra gana išsamiai tyrinėtas, ne kartą yra skelbtai ir jo slapyvardžiai. Vienas iš paskutinių darbų - išeivijos istoriko J. Dainausko sudarytas „Aušros“ slapyvardžių ir jų autorų sąrašas, išspausdintas tėstinių leidinio „Lietuvių tautos praeitis“ (Čikaga, 1983) VI tomo pirmojoje knygoje. Iš jo į sąvadą pateko 167 slapyvardžiai, o kai kas buvo pakoreguota bei papildyta. Pavyzdžiu, L. Gudaitis nustatė, jog baladė „Baltoji motyna“, išspausdinta 1886 m. 2 Nr. ir pasirašyta „Zoryna Gr.“, priklauso ne Uršulei Tamošiūnai, kaip iki

tol buvo spėjama ir ką pažymi J. Dainauskas, o lenkų poetei Zorynai Grot, vertėjas nežinomas<sup>21</sup>.

Kiek slapyvardžių pateko į „Lietuviškuosius slapyvardžius“ iš kurio nors periodinio leidinio, priklauso nuo to, kaip intensyviai tas leidinys buvo tyrinėjamas. Kaip žinia, kiekvienu istoriniu periodu pirmenybė teikiama kurios nors politinės pakraipos ar pasaulėžiūrinės orientacijos spaudai. Pavyzdžiu, dėl visiems žinomų priežascių tarybiniais metais gana detaliai buvo išanalizuota pogrindinė komunistinė spauda, sudaryta išsami jos bibliografija. Todėl į „Lietuviškuosius slapyvardžius“ iš pogrindinės „Tiesos“ pateko 282 slapyvardžiai, iš „Komunisto“ - 278. Dabartiniu metu nemaža dėmesio skiriama egzodo, katalikiškajai ir pan. spaudai. Tai galima pastebėti pažvelgus kad ir į 3 lentelę.

Atskirai reikia pasakyti keletą žodžių apie „Kario“ žurnalą. Tai bene vienintelis prieškario žurnalas, kuris iki 1936 m., skelbdamas metinį priedą „Turinys“, nurodydavo ir slapyvardžiais pasirašytu straipsniu ar grožiniu kūriniu autorius. Tikriausiai tam įtakos turėjo žinomi bibliografas Aleksandras Ružancovas ir Vytautas Steponaitis, aktyviai bendradarbiavę žurnale. Todėl „Lietuviškuosiuose slapyvardžiuose“ yra užfiksuota 1061 slapyvardis iš „Kario“. Tarp jų yra ne tik eilinių kareivių, bet ir žinomų rašytojų bei publicistų slapyvardžių, kuriais jie pasirašinėjo tik šiame žurnale, ir karo veikėjų, ižėjusių į Lietuvos istoriją, slapyvardžių.

Mūsų dienomis panašiai elgiasi mėnesinio laikraščio „Gimtinė“ redaktorius Kazimieras Račkauskas, reguliarai leisdamas šio leidinio bibliografines rodyklės, kuriose nevengia atskleisti ir slapyvardžių autorų. Būtų idealu, jei ir kitų periodinių leidinių redakcijos taip darytų. Teko skaityti „Vorutos“ laikraščio metinę straipsniu suvestinę. Panasią spausdina „Metai“ ir kai kurie kiti žurnalai. Deja, jose neteko aptiki atskleistų slapyvardžių. Gal taip daroma tam tikrais, pavyzdžiu, etiniai, sumetimais. O štai savo archyvais redakcijos privalėtų geriau rūpintis, juos kruopščiau kaupti ir saugoti, kad ateityje būtų galima nuodugniai tirti spaudą, taigi ir identifikuoti slapyvardžius. Tačiau tenka pasakyti, jog dažnai šiandieninės periodinės spaudos redakcijos stengiasi kuo greičiau atskirauti susikaupusios medžiagos.

### Slapyvardžių charakteristika

Nėra reikalo šiame straipsnyje išsamiau dėstyti lietuviškų slapyvardžių rūšių, darybos ypatumų bei vartojimo priežascių. Apie tai galima pasiskaityti J. Būtėno, Ž. Zaveckienės, A. Žirgilio darbuose. „Lietuviškieji slapyvardžiai“ patvirtina tyrinėtojų išvadą, jog slapyvardžių pasirinkimas susijęs su autoriių gyvenimo aplinkybėmis, jų literatūrinio ar publicinio darbo ypatybėmis ir tikslais, gimtųjų vietų pavadinimais, senelių, prosenelių pavardėmis ir pan.

### „Lietuviškieji slapyvardžiai“: išvados ir problemos

Tikslinga atkreipti dėmesį tik į vieną kitą būdingesnį slapyvardžių bruožą, visų pirmą atsakyti į klausimą, kokius slapyvardžius lietuviškosios spudos autorai pasirinkdavo dažniausiai ir kodėl. Tai susiję ne tiek su socialinėmis politinėmis, kiek su psychologinėmis priežastimis, kūrybos, ypač meninės, ypatybėmis. Kalbėti, pavyzdžiui, apie pavardės ir vardo pasirinkimo priežastis būtų naivu, nes tai ne nuo paties žmogaus priklauso. Tai greičiau charakterizuoja tėvus, parinkusius vienokį ar kitokį vardą. Slapyvardžio pasirinkimas ar parinkimas kitoks. Kūrėjas jį pasirenka sąmoningai, atsižvelgdamas į savo kūrybos tikslus, visuomenėje egzistuojančias vertėbes, savo mentalitetą ir pan.

Pirmausia - keletas minčių apie grožinių kūrinių autorų slapyvardžius, pasaulinėje literatūroje ypač paplitusius romantizmo epochoje. Juos prancūzai vadina „nom de plume“, anglai - „pen name“, lietuviškas šių žodžių samplaikos atitinkmuo būtų „plunksnavardis“<sup>22</sup>. Tai ne tie slapyvardžiai, kuriais autorius pasirašinėjo tik kai kuriuos savo kūrinius (tokius gausiai vartojo Balys Sruoga, Kazys Boruta, Petras Cvirkė). Tai tie slapyvardžiai, kurie iš esmės pakeitė tikrają pavardę, kuriais autorai pasirašinėjo svarbiausią savo kūrybos dalį ir kuriais įsitvirtino tautos sąmonėje. Tai Jonas Aistis (Jonas Aleksandravičius), Alė Rūta (Elena Nakaitė-Arbačiauskienė), Jovaras (Jonas Krikščiūnas), Lazdynų Pelėda (Sofija Ivanauskaitė-Pšibiliauskienė) ir Marija Ivanauskaitė-Lastauskienė), Liūnė Sutema (Zinaida Nagytė-Katiliškienė), Maironis (Jonas Mačiulis), Alfonsas Nyka-Nyliūnas (Alfonsas Čipkus), Salomėja Nėris (Salomėja Bačinskaitė-Bučienė), Putinas (Vincas Mykolaitis-Putinas), Šatrijos Ragana (Marija Pečkauskaitė), Vargšas (Bronius Laucevičius), Vaidilutė (Ona Pleirytė-Puidienė), Vaižgantas (Juozas Tumas), Vydūnas (Vilius Storosta), Antanas Vienuolis (Antanas Žukauskas), Žemaitė (Julija Beniuševičiūtė-Žymantienė), Žengė (Juozas Žlabys) ir kai kurie kiti.

„Lietuviškuosiuose slapyvardžiuose“ yra šiek tiek medžiagos, kaip kai kurie autorai (pavyzdžiui, Maironis, Salomėja Nėris), ieškodami to vienintelio slapyvardžio, kuris, kaip sakoma, lipte priliptų, pirmuosius savo kūrinius pasirašinėjo įvairiaisiais slapyvardžiais (Maironis - Garniu, Zanavyku, Stanislovu Zanavyku, Zvalioniu; Salomėja Nėris - Liūdyte, Šešuole), keitė grafinę „plunksnavardžio“ išraišką (Mairony, Majronis, J. Maironis, St. Maironis - Maironis; Neris, S. Neris, Salomeja Neris, Salomeja Neris, Salomėja Nerys - Salomėja Nėris). Galbūt čia ranką pridėjo redaktoriai, bet ir tuo atveju kūrėjas savo parašus matė, lyginė ir ieškojo geriausio, kol surado grynuolį, atitinkantį jo aspiracijas ir turinių, ir forma. Toks slapyvardis, ypač jei žinai jo etimologinę ar etnologinę prasmę bei atsiradimo istoriją, yra ne šiaip literatūrinis faktas, bet tam tikra autorius psychologinė charakteristika ir, svarbiausia, padeda geriau suprasti jo kūrybą, intencijas, nubrėžia tam

tikras jos turinio ir formos ribas. Slapyvardis tampa lyg ir juo pasirašiusiojo kūrybos devizu. Tokie yra ne tik Maironio ar Salomėjos Nėries slapyvardžiai. Argi Vyduono slapyvardį V. Storosta pasirinko atsitiktinai - jis idealiai atitinka jo kūrybos pranašiškus užmojus. Argi mums Žemaitė nekelia asociacijų su kaimu, gimbėja žeme, žodžiai nenusakomu tikrumu, nors ir žinome, kad toks slapyvardis Julijai Žymantienei buvo duotas jos regioninei priklausomybei pažymėti? Ar galima išsiaižduoti, kad Vargšas rašytų apie aukštūmenę, visko pertekusius ir savimi patenkintus žmones? O Žengė? Kai žinai, kokia virė literatūrinė kova Juozo Žlabio kūrybos pradžioje, kad jis šliejosi prie modernistų, pagaliau kad jis buvo karininkas, supranti jo slapyvardžio prasmę. Žengte marš!

Rašytojai, ypač poetai brangino savo slapyvardį, galima sakyti, kaip savo firmos ženklą. Jais pasirašinėjo svarbiausią savo kūrybos dalį - grožinius kūrinius, tuo tarpu šalutinius (straipsnius, informacijas, recenzijas) - kitais slapyvardžiais, o oficialias pareigas éjo tikraja pavarde, žinoma, jei slapyvardis nebuvo ja tapęs (pavyzdžiui, Antanas Vienuolis). Slapyvardis tarytum atitvérē poetą nuo buities, politinių rietenų ir pan. Asmeniniam ir politiniam gyvenimui, mokyklose, kuriose dirbo, Salomėja Bačinskaitė-Bučienė galėjo būti ir buvo ponija, vėliau draugė, o kūryboje - tik Salomėja Nėris. Būtent - kūryboje! Pavyzdžiui, kai poetei teko imtis vertimų, juos pasirašinėjo Mykolo Genio slapyvardžiu, ir tik jos talento verto kūrinio - A. Kuprino „Sulamitos“ - vertimą ji pasiraše „S. Nėris“.

Žinoma, negalima teigti, kad tokiu „firmos ženklu“ netampa tikrasis vardas ir pavardė. Štai Ieva Simonaitytė kūrybinio kelio pradžioje pasirašinėjo įvairiaisiais slapyvardžiais (pagrindinis - Eglaitė), bet tapusi pripažinta rašytoja ji jau išdidžiai rašësi: Ieva Simonaitytė. „Lietuviškuosiuose slapyvardžiuose“ užfiksuota 66 Kazio Binkio slapyvardžiai, didelę jų dalį jis „padėjo“ po, jo nuomone, vienadieniais kūriniais, o svarbiausios pasirašinėjo tikraja pavarde.

Atskirai reikia paminėti satyrinių, humoristinių kūrinių autorius (A. Jakšto, L. Janušytės, T. Tilvyčio, to paties K. Binkio ir kt.) slapyvardžius. Jie gana išradingi, be įprastinės funkcijos (slėpti tikrają pavardę) atlieka dar ir kitą - sustiprina kūrinio komiškumą, ironijos efektą.

Gaila, jog apie kuriuos slapyvardžiai pasirašinėjusius autorius išliko pernelyg mažai žinių. Čia, žinoma, nekalbama apie vieną kitą kartą periodinėje spudoje šmékstelėjusius slapyvardžius. Kalbama apie gana gausiai vienu ar kitu slapyvardžiu rašiusius autorius. Štai du iš jų: Petras Gruodis (Pavasarėlis) ir J. Masiulionis ar Masiulis (J. Labuželis). Abu jie - dramaturgai, ketvirtajame dešimtmetyje gana produktyviai rašę pjeses, skirtas moksleiviams ir saviveiklininkams, galbūt ne kartą vaidintas. P. Gruodis dramaturgijos tyrinėtojai dar pamini, tiesa, nepateikdami jokių konkretesnių duomenų nei apie

jo gyvenimą, nei apie pjeses, o J. Masiulionis visiškai nutilimas, apie ji žinome tik iš 1979 m. Čikagoje išleistos monografijos „Linkuva“ priedo. Ne „Lietuviškųjų slapyvardžių“ rengėjams spręsti apie minėtų autorų pjesių meninę ir idėjinę vertę, bet turbūt bent vienos kraštotoyrininkai galėtų pasidomėti šiuo rašytojų likimu.

Tačiau yra vilties, kad kada nors daugiau sužinosime apie šiuos ir kitus primirštus autorius. Štai, pavyzdžiu, ilgą laiką labai mažai žinojome apie pirmają Brolių Grimų pasaką (1908) vertėją ir leidėją Senelę (Liudviką Ropaitę), nors dar V. Biržiška buvo identifikavęs šį slapyvardį. Todėl ir savade L. Ropaitės gyvenimo metai nurodyti labai apytikria. Pastaruoju metu Grimų pasaką keliu į Lietuvą susidomėjo žinomas kultūrininkas Jokūbas Skliutauskas. Surinkęs žinias, jis paskelbė „Lietuvos ryto“ priede „Savaigalis“ straipsnį „Vertėjos portretas išryškėjo po šimto metų“, kuriame, remdamasis mokytojos kraštotoyrininkės S. Kirilaitytės surinktomis žiniomis, pateikė kai kuriuos L. Ropaitės biografijos faktus bei nurodė mirties vietą ir laiką - Varšuva, 1971 m. kovo mén.<sup>24</sup>

Nėra atsitiktiniai nei beprasmiai net mažiausią periodinės spaudos straipsnių ir straipsnelių autorų slapyvardžiai, kaip iš pirmo žvilgsnio gali atrodyti. Ypač tai pasakyta apie senosios spaudos - iki 1918 m. ējusių lietuviškų laikraščių ir žurnalų - slapyvardžius. Atrodytų, kad jie pasirinkti ar redaktorių parinkti kaip papuola. Tačiau taip nėra. Štai kokių paukščių medžių žvérių pavadinimus autorai dažniausiai rinkosi savo slapyvardžiams sudaryti (žr. 4 lentelę).

Kaip matome, buvo parenkami slapyvardžiai tokie medžių, paukščių iš kt. pavadinimai, kurie tautos sąmonėje yra įgiję tam tikrą prasmę, turi tam tikrą moralinę ar net ideologinę reikšmę, gali paryškinti ar sustiprinti pagrindinę straipsnelio mintį, vienaip ar kitaip nušvesti Jame pateikiamą informaciją. Pravartu prisiminti, kad tokiais slapyvardžiais pasirašinėjo ne tik niekam nežinomi žmonės, bet ir šiandien gerbiami praeities visuomenės veikėjai. Jie, prisdengę slapyvardžiu, nesibodėjo parašyti aktualios žinutės iš gimtujų namų, tarnybų vietų ar šiaip kur nors apsilankę.

Prasmingi yra slapyvardžiai, atliekantys socialinės charakteristikos funkcijas. Iš jų galima spręsti ne tik apie rašiusiojo socialinę kilmę, gyvenamąją vietą, veiklos pobūdį, jie ne tik paryškina žinutės turinį. Jų vartojimo dažnumas gali padėti išsiaiškinti visuomenės socialinę struktūrą, socialinę padėtį, įvairių visuomenės sluoksnių socialinį aktyvumą ir pan. (žr. 5 lentelę).

Lentelėje išvardintos tik pagrindinės slapyvardžių formas, i nurodytą skaičių jeina ir įvairūs šiu formų dariniai. Kaip žinome, lietuviai buvo agrarinė tauta, net intelligentai jautėsi esą kaimiečiai, valstiečiai ir pan. Tai liudija ir slapyvardžiai. Žymiai vėliau kairiojoje, ypač pogrindinėje,

4 lentelė

Gėlės, žolės, krūmai	Slapyvardžių skaičius	Medžiai	Slapyvardžių skaičius	Paukščiai	Slapyvardžių skaičius
1. Bijūnas	30	Beržas	40	Dagilis	30
2. Kadugys	22	Ažuolas	32	Vanagas	30
3. Dobilas	19	Klevas	20	Vieversis (vyturus)	26
4. Žilvitis	12	Liepa	11	Garnys (gandras, gužas)	27
5. Rūta	11	Uosis	9	Balandis (karvelis)	28
6. Dilgėlė	10	Eglė	9	Varna	15
7. Erškėtis	9	Karklas	7	Kovas	11
8. Diemedis	6	Gluosnis	7	Sakalas	11
9. Radasta	4	Pušis	6	Genys	10
10.		Kriaušė	2	Pelėda	13
11.				Strazdas	9
12.				Kukutis	8
13.				Lakštutė	8
14.				Juodvarnis	8

  

Vabzdžiai ir kt.	Slapyvardžių skaičius	Žvėrys	Slapyvardžių skaičius
1. Svirplys	15	Vilkas	30
2. Žiogas	12	Meška	17
2. Skruzdė	11	Zuijis	13
3. Širšė	10	Voverė	6
4. Vežys	7	Tauras	7
5. Uodas	5	Lapė	5
5. Vapsva	3		

5 lentelė

Slapyvardžiai	Slapyvardžių skaičius
1. Artojas, Kaimietis, Sodietis, Okininkas, Valstietis	115
2. Lietuvis, Lietuwaitis, Lietuvos...	112
3. Skurdžius, Vargas, Vargšas, Driskis, Sermēgius	95
4. Žemaitis, Žemaičių...	81
5. Darbininkas, Proletaras	72
6. Džūkas, Džūko...	53
7. Kapsas, Zanavykas	38
8. Vilniaus, Vilnius, Vilniškis	32
10. Aukštaitis, Aukštaičių...	25
11. Kaunas, Kaunietis, Kauno...	24
12. Amerikietis, Amerikos...	14

spaudoje atsiranda straipsnių, pasirašytų Darbininku, Proletaru ir pan. Slapyvardžiai taip pat rodo, kas daugiausia rašė į to meto spaudu - Skurdžiai, Sermēgiai, Driskiai ir pan. Be abejo, buvo ir Mokytojų (pedagoginė spauda), Kunigų (bažnytinė, religinė spauda).

## „Lietuviškieji slapyvardžiai“: išvados ir problemos

Kitokį slapyvardžių turinį iliustruoja 6 lentelė.

6 lentelė

Slapyvardžiai	Slapyvardžių skaičius
1. Vėjas, Vėtra, Viesulas	54
2. Keleivis, Pakleivis	40
3. Banga, Banguolis, Bangmylis	30
4. Klajūnas	20
5. Aušra, Aušrūnas	19
6. Jaunutis	15
7. Svajonė, Svajus, Svajužis	16
8. Žaibas	16
9. Mažutis	14
10. Kirvis, Kirvelis	13
11. Silpnutis	12
12. Pipiras	10
13. Lakūnas, Lakūnėlis	11
14. Svyrūnėlis, Svyruoklis	8
15. Šešėlis	8
16. Liūdinis, Liūdnys	7
17. Melagis, Melagėlis	5

Galbūt šie slapyvardžiai liudija romantišką, melancholišką lietuvių sielą, kupiną nerimo, trokštančią vėtrą, bangą, aušrą? O gal jie atejė iš tautosakos, kalbančios deminutyvinėmis žodžių formomis? Tačiau žinant, kad šiai slapyvardžiaiems daugiausia buvo pasirašinėjama artėjant ar siaučiant 1905 metų revoliucijos audrai, daugumą jų įgyja ir visai konkretių maišto reikšmę.

Lietuviai dažnai slapyvardžiais rinkosi ir mitologinių būtybių vardus (žr. 7 lentelę).

7 lentelė

Slapyvardžiai	Slapyvardžių skaičius
1. Vaidila, Vaidilutė	40
2. Perkūnas	35
3. Krivis, Krivaitis	13
4. Lizdeika	12
5. Girinis	6
6. Laumė	5

Nereikia komentuoti jų prasmės, nes ji ir taip aiški, be to, kiekvienas ją gali pats suteikti, remdamasis savo vaizduote, mitologijos ar istorijos žiniomis.

## Taisymai

„Lietuviškų slapyvardžių“ IV tome pateikti tik 36 I-III tomoose paskelbtų slapyvardžių taisymai. Jie visų pirmą susiję su tais išrašais, kuriuose slapyvardis neteisingai identifikuotas, t.y. priskirtas ne tam asmeniui arba tikroji pavardė palaikyta slapyvardžiu.

I „Taisymų“ skyrių pateko tik esminiai dalykai. Be abejo, per aštuonerius leidinio rengimo metus taisymų ir papildymų prisirinko nemažai. Ypač ženkliai kompiuterinės bazės įrašai buvo papildyti leidiniai, t.y. kūriniai, kurie buvo pasirašyti arba kuriuose buvo pasirašinėjama kuriuo nors slapyvardžiu, ir šaltiniai, iš kurių paimtos žinios apie slapyvardį. Be to, buvo nustatyti ne vieno šimto autorų gyvenimo metai, patikslinti vardai. Leidinių ir šaltinių papildymai nepateikiami specialiai IV tomo skyriuje, nes jie „Lietuviškų slapyvardžių“ kontekste nėra svarbūs. Biogramų papildymai bei patikslinimai atispindin IV tomo „Autorių pavardžių ir jų slapyvardžių sąraše“.

Reikėtų atkreipti dėmesį tik į Keturakio slapyvardžių pasirašyto komedijos „Amerika partyje“ autorius. Klausimas, kuris iš brolių Vilkutaičių - Juozas ar Antanas - yra šio populiaraus kūrinio autorius, kaip matyti iš šio slapyvardžio apraše pateikto šaltinių sąrašo<sup>25</sup>, sprendžiamas seniai ir virto amžiaus byla, kuri turbūt niekada nebūs išspresta. Iki karo vyraavo nuomonė, kad minimo kūrinio autorius yra Juozas Vilkutaitis, kuris tuo metu dar tebebuvo gyvas ir daugelis rašiusių jį pažinojo. Ši nuostata buvo įtvirtinta ir V. Biržiškos leidinyje „Lietuviškieji slapyvardžiai ir slapyraidiés“<sup>26</sup>. Po karo pradėta reikšti nuomonė, kad, galimas dalykas, tikrasis šio veikalo autorius - Antanas Vilkutaitis, žmogus, turėjęs aukštąjį išsilavinimą, aktyviai dalyvavęs lietuviškoje spaudoje. Šią nuomonę entuziastingai, visa savo neabejotinai didelio talento jėga palaikė ir su tikra polemisto aistra gyné bei grindė Vincas Kuznickas gausiuose straipsniuose ir 1981 metais išleistoje monografijoje „Antanas Vilkutaitis-Keturakis“. Autoritetingas bibliografas prof. Vladas Žukas dar 1961 m. pareiškė nuomonę, jog komedijos autorius reikėtų laikyti abu brolius Vilkutaičius<sup>27</sup>. Vėliau jį palaikė žinomas lietuvių dramaturgijos tyrinėtojas Jonas Lankutis<sup>28</sup>. Ši nuostata buvo įtvirtinta Lietuvoje išleistose enciklopedijose, serijos „Knigos lietuvių kalba“ II tomo antroje dalyje (Vilnius, 1988), V. Vanago leidinyje „Lietuvių rašytojų sąvadas“ (Vilnius, 1987). Tačiau aistros nerimo, jas ypač kurstė 1994 m. Klyvlende išleista B. Vilkutaitės-Gedvilienės knyga „Tikrasis Keturakis ir jo raštais“, kurioje ji gana energingai ir emocingai gyné savo tėvo - Juozo Vilkutaičio - autorystę. Atsirado nemažai jos adeptų. Neįmanoma išnagrinioti visų pro et kontra. Juos galima rasti slapyvardžio apraše nurodytoje literatūroje, pagaliau jie susumuoti I. Žvinklevičienės 1997 m. paskelbtose studijoje apie V. Kuznicką „Žodyje užgesusi širdis“, kurios autorė, beje, linkusi pritarti savo adoruojamą herojaus nuomonei. Apibendrinant galima pasakyti, jog visų polemistų argumentai iš esmės yra loginio ir emocinio pobūdžio. Gal todėl ne visi rašiusieji ar minėjusieji komediją pasidavė jų sugestijai. Pavyzdžiu, V. Vanagas, 1996 m. leisdamas antrąjį pataisyta ir papildytą „Lietuvių rašytojų sąvado“ laidą, liko savo nuomonės. O štai „Lietuviškų slapyvardžių“ II tomo sudarytojas, t.y. šio

straipsnio autorius, nebuvu toks atsparus. Jis, nors ir prirašydamas pastabą, vis dėlto Keturakio slapyvardį priskyrė Juozui Vilkutaičiui, pastarojo pavardę užraše: Juozas Vilkutaitis-Keturakis, o Antano Vilkutaičio pavardę paliko be šio priedėlio. Dėl to „Lietuviškųjų slapyvardžių“ rengėjams L. Gudaitis, vienas iš labiausiai gynusių Juozo Vilkutaičio autorystę, knygoje „Teisybė daugiaiveidė“ nepagailėjo kritiško žodžio<sup>29</sup>. Taigi net kai kurie patys Juozo Vilkutaičio autorystės adeptai pradėjo abejoti. Tas pats L. Gudaitis ką tik paminėtos knygos rodyklėse Keturakio slapyvardį taip aiškina: „Antanas, Juozas ar abu broliai Vilkutaičiai“<sup>30</sup>. Tiesa, ir dabar yra autoriu, be išlygų Keturakio slapyvardį priskiriančią Antanui Vilkutaičiui<sup>31</sup>. Žodžiu, Keturakio „amžiaus byla“ liko neišspręsta ir persikėlė į XXI amžių. Todėl ir „Lietuviškųjų slapyvardžių“ rengėjams nieko kita neliko kaip perkelti slapyvardį į „Taisynų“ skyrių ir sugrįžti prie Lietuvos bibliografijos A serijos „Knygos lietuvių kalba“ įtvirtintos nuostatos: kol Keturakio slapyvardžiu pasirašyti komedijos „Amerika pirtyje“ autorystės problema tebesprendžiama, autoriumi laikytini abu broliai Vilkutaičiai. Beje, pastarasis teiginys bibliografijoje suformuluotas neapibrėžtai - kūrinys „aprašomas tik pagal jų pavardę“<sup>32</sup>. Tačiau toks neapibrėžtumas nieko neišsprędžia: kokia čia pavardė be vardo! Be to, „Lietuviškųjų slapyvardžių“ rengėjams atrodo, kad, esant tokiai padėčiai, nereikėtų rašyti „Juozas Vilkutaitis-Keturakis“, „Antanas Vilkutaitis-Keturakis“, kaip rašoma V. Vanago „Lietuvių rašytojų sąvade“. Juk Vilkutaičiai pasirašinėjo ir kitais slapyvardžiais, iš jų ir Gulb... Keturakiu, Gulbiniszkiu Keturakiu. Nejaugi ir jais pažymėtus kūrinėlius raše abu?

#### Tarybinio laikotarpio ir paskutiniojo dešimtmečio spaudos slapyvardžiai

Jų „Lietuviškuose slapyvardžiuose“ yra palyginti nedaug, ypač pačių naujausiu. Pastarųjų negausu dar ir todėl, kad i savadą pateko tik tie, kurie jau buvo paskelbti spudoje ar bibliografiniuose leidiniuose arba kuriuos patys autorai pranešė rengėjams bei sutiko, kad jie būtų paskelbti. Reikia pasakyti, jog kai kurie spaudos darbuotojai gana noriai atsiliepė į prašymą praneštį savo slapyvardžius. Štai Viktoras Alekna informavo pasirašinėjės 51 slapyvardžiu, tiesa, kai kuriaiš tik prieškario spudoje (Rasėnas, Lizdeika, Rimšaila), Birutė Vilkaitytė - 14, Algirdas Petrus - 18, Alyzas Tendzegolskis - 8, Algimantas Stankevičius - 4, Kostas Fedaravičius - 4 ir t.t. Kai kurie mokslininkai taip pat vartoja nemažai slapyvardžių. Antai knygotorininkas prof. Domas Kaunas yra pasirašęs 23 slapyvardžiais.

Bet nepaisant pateiktų pavyzdžių, šiuolaikinių slapyvardžių identifikavimo darbas dar tik prasidėda.

Tačiau atidėlioti negalima, nes po keliolikos metų tai bus labai sunku padaryti.

Vis dėlto galima padaryti kai kurias išvadas apie tarybinės ir paskutiniojo dešimtmečio spaudos slapyvardžius. Labai retai iki pat 1990 m. savo grožinius kūrinius slapyvardžiais pasirašinėjo prozininkai, poetai, dramaturgai. Jų jie pasigesdavo tik rašydami į periodinę spaudą ir dažniausiai tik tada, kai neliesdavo grožinės kūrybos klausimų. Pavyzdžiu, Paulius Širvys jaunystėje yra vartojes 7 slapyvardžius, Jonas Jakštės - 9, Stasys Jonauskas - 9, Albinas Degutis - 8, Vytautas Barauskas - 6. Yra ir priešingų pavyzdžių, kai šiandien žinomi žmonės jaunystėje savo poetinius bandymus pasirašinėjo slapyvardžiais (pedagogikos profesorius Leonas Jovaiša - Leonu Jonaičiu, J. Leonaičiu, L. Preibutu, žinomas pedagogas ir muziejininkas Antanas Chlebiškis - Antanu Duoniniu).

Kaip prieškario metais, taip ir dabar gana išradangi satyrikų slapyvardžiai tiek užsienio lietuvių, tiek Lietuvos spudoje. Antai žinomas žurnalistas, rašytojas, satyrinės literatūros tyrinėtojas Jonas Bulota yra vartojes 42 slapyvardžius, iš jų nemažai „Šluotoje“ - J. Bežuvis, J. Dalgis, J. Grabdirbaitis, Ona Ilgasijonytė, Steponas Kmynas, Telesforas Lozorėnas, Jonas Plačiakelnis, M. Triumfaitis, Rolandas Piepa ir kt.

Po 1990 metų rašytojai pradėjo daugiau vartoti slapyvardžių. Pastebima net viena jų pasirinkimo tendencija - pasirašyti protėvių pavardėmis. Štai jau minėtos Elenos Strockienės slapyvardis Elena de Strozzi, taip tinkantis meilės romanams, yra jos vyro protėvių tikroji pavardė; Aido Puklevičiaus slapyvardis Aidas Pelenis - jo propresenelio pavardė, kurią šis pakeitė į bajorišką, gelbédamas sūnus nuo caro kariuomenės. Yra slapyvardžiu, pritaikytu kūrinio tematikai. Pavyzdžiu, Pranas Sasnauskas knygas „Didžioji Hitlerio meilė“ (1997), „Mirties vardas Berija“ (1997) pasiraše Franco Bauerio slapyvardžiu.

Vartojojami ir kolektiviniai slapyvardžiai, t.y. tokie, kuriais keletą ar net keliolika metų buvo pasirašinėjamos tos pačios tematikos kūrinių serijos ir pan. Štai nuotykių romanų iš Lietuvos istorijos ciklas, kurio sumanytojas ir įkvėpėjas - rašytojas Kazys Almenas, o redaktorius - Virgilijus Čepaitis, yra pasirašomi Skomanto slapyvardžiu. Kai kurių šios serijos romanų autoriai yra identifikuoti ir paskelbti „Lietuviškuose slapyvardžiuose“. „Nemuno“ žurnale ilgą laiką buvo spausdinami satyriniai eileraštukai, pasirašyti Horacijaus Drapako slapyvardžiu. Sąvadas nurodo, kad juo pasirašinėjo Vytautas Landsbergis, Algimantas Mikuta, Aleksas Dabulskis. Tikriausiai juo naudojosi ir kiti satyrikai. Kuri laiką „Tyru“ leidyklos leidžiamu užsienio rašytojų knygų vertėjų pasirašinėjo Vytautas Liūtas. Pasirodo, jog tai kolektivinis šios leidyklos vertėjų slapyvardis, tačiau tik Albinas Degutis yra nurodęs savo verstas knygas, pasirašytas šiuo

#### „Lietuviškųjų slapyvardžių“ išvados ir problemos

slapyvardžiu. Garsaus, tragiško likimo dienraščio „Respublika“ žurnalisto Vito Lingio slapyvardis Tadas Petryla irgi buvo kolektivinis. Juo prisdengdami nusikalstamą pasaulį demaskuojančius straipsnius raše ir kiti „Respublikos“ žurnalistai<sup>33</sup>.

Kolektivinių slapyvardžių būta visais laikais. Prisiminkime kad ir Žemaitės bei G. Petkevičaitės-Bitės slapyvardi Dvi Moteri, Balio Sruogos ir Vandas Daugirdaitės-Sruogienės - Valys Dauga, Antano Venclovos ir Petro Cvirkos - A. P. Dviese. Vieni kolektiviniai slapyvardžiai žymėjo bendrą darbą, kiti slėpė autorius nuo politinės reakcijos. Ir šiandien akstinas imtis kolektivinio slapyvardžio tas pats, tačiau yra išgyjės ir naujų niuansų. Pirmasis - tai noras išvengti galimo nusikalstamų struktūrų keršto. Antrasis, rafinuotesnis, šiuolaikinių technologijų padiktuotas, yra viena iš kūrybos unifikacijos, nuasmeninimo tendencijų apraiškų: esą svarbiausia pati idėja, kas ją realizuoja ne taip svarbu. Atrodo, kad patys užsakymo „vykdymojai“ bent kol kas priešinasi šiai tendencijai, paskelbdami spudoje, ką jie konkretiai yra parašę.

Pasak pačių žurnalistų, iki 1990 metų ir po jų jie periodinėje spudoje vartojo nemažai slapyvardžių. Paanalizavus šiuos slapyvardžius matyti, kad jų forma gerokai skiriasi nuo, pavyzdžiu, spaudos draudimo laikotarpio slapyvardžių. Faktiškai išnyko tokie slapyvardžiai, kurie buvo pateikti lentelėse. Slapyvardžiai tapo pavardiniai. Jei jų pagrindu ir paimamas kuris nors lentelėse paminėtas žodis, tai prie jo prirašomas vardas, ir slapyvardis įgyja pavardės formą (pavyzdžiu, Juozas Papartis, Vaidas Vytrlys, J. Giraitis, V. Liepaitis, Algiris Petraitis, Petras Algaitis ir t.t.).

Tokią metamorfozę, t.y. tendenciją vartoti pavardinius slapyvardžius, galima suprasti. XIX ir XX amžių sandūroje laikraščių redakcijos atvirai skelbė, jog straipsniai ir žinutės yra pasirašyti slapyvardžiais, tai nedviprasmiškai liudijo ir patys parašai (Davatka, Volungė, Zuikis ir t.t.). Dabartiniais laikais to ne tik nebeskelbiama, bet ir stengiamasi nutylėti pačią slapyvardžių vartojimo galimybę. O išvengti slapyvardžių yra neįmanoma. Periodinėje spudoje, ypač rajoninėje, jie reikalingi, kad nesusidarytų įspūdis, jog rašo vos vienas kitas autorius. Ir žurnalistas tampa „daugiapavardis“. „Lietuviškųjų slapyvardžių“ rengėjams gražų laišką atsiuntęs Skuodo laikraščio „Mūsų žodis“ žurnalistas Juozas Vyšniauskas rašo: „Sovietmečiu buvo nerašyta taisylkė - viename laikraščio numeryje negali būti išspausdinti du ar trys straipsniai (informacijos) ta pačia pavarde. Todėl tokiai atvejais ir pasirašydavau slapyvardžiais - Juozas Klauseikis, Petras Guntinas, Vytautas Truikys. Ne vienas skaitytojas greitai atspėjo, koks autorius slepiasi po šiaisiai slapyvardžiais, nors jais dangstyti nebuvu vidinio poreikio ar tikslu. Tiesa, būdavo atvejų, kai norėdavosi pasislėpti. Tada pasirašydavau Tadas

Laumaitis arba Tadas Rumšaitis“. J. Vyšniauskas nurodo ir savo slapyvardžių kilmę: Juozas Klauseikis - nuo žurnalisto gimtojo kaimo pavadinimo (Klauseikiai), Petras Guntenis, Petras Guntinas - nuo téviškės upelio Guntinas ir tévo vardo, Vytautas Truikys - nuo užmarštinės nėmenės pavadinimo žurnalistui mielo Truikių kaimo pavadinimo, Stefa Aselskytė - motinos varda ir mergautinė pavardė, Liuda Urbonaitė - žmonos varda ir mergautinė pavardė, Tadas Laumaitis ir Tadas Rumšaitis - Skuodo rajono Laumaičių ir Rumšaičių kaimų pavadinimai.

Laiške išvardinti faktai liudija, kad ir mūsų laikais slapyvardžiai sudaromi vadovaujant tais pačiais principais kaip ir prieš šimtmetį. Pseudogininai, geonimai, matronimai, patronimai ir kt. vartojami ir dabar, tik stengiamasi, kad jie įgytų pavardės formą ir neišsiskirtų iš kitų parašų.

Po 1990 metų „daugiapavardiškumas“ ne tik neišnyko iš periodinės spaudos, o dar padažnėjo. Buvo pradėta leisti labai daug privačių laikraštukų ir žurnaliukų, kurių pagrindinis autorius - pats savininkas, nemorintis visų straipsnių pasirašinėti viena pavarde. Tai visai suprantama, tik reiktu, kad bent kaip nors (archyvais, laiškais ar prisiminimais) būtų paliudyta šis spaudos faktas. Ateityje tyrinėtojams jis bus labai įdomus ir naudingas. Dėl tos pačios priežasties (būtinybė „didinti“ autorų skaičių, nenoras, kad darbdavys sužinotų, jog jo laikraščio ar žurnalo bendradarbis dar uždarbiauja kitur), neišnyko tas „daugiapavardiškumas“ ir iš vadinamosios didžiosios spaudos.

Negalima nutylėti ir kitų, daug svarbešių slapyvardžių vartojimo priežasčių šiandieninėje spudoje. Jos susijusios su socialiniais politiniais pokyčiais mūsų šalyje ir spaudos diferencijavimuisi į kairiajų ir dešiniajų, „rimtajų“ ir bulvarinėj ir t.t. Kaip visais socialinių lūžių laikotarpiais dabar ne vienas straipsnis, kuris gali nepatikti kuriai nora partijai ar kuriam nora veikėjui, neatitinka oficialiosios politikos, yra pasirašomas slapyvardžiu. Reikia manyti, kad į savadą tokius slapyvardžius pateko labai mažai arba visai nepateko, nes autorai paprastai juos kurį laiką slepia. Ir tai galima suprasti. Blogiau, kai slapyvardžiai piktinaudžiavama norint ką nora apšmeižti, manipuliuoti nepatikrintais faktais ir pan.

Tenkonstatuoti, kad daugelis žurnalistų nera surinkę savo slapyvardžių manydami, jog tai daryti nera jokios prasmės. Todėl identifikuoti šiuolaikinius slapyvardžius taip pat nelengva, net jei autorius tebéra gyvas. Norisi patarti rašantiesiems į spaudą: fiksuojite ir, atėjus laikui, atskleiskite savo slapyvardžius, nes spauda - tautos istorijos veidrodis, ji nera vienadienės reiškinys ir ateityje neišvengiamai bus tiriama. O vertinant ir praeities įvykius, ir juos atspindinti straipsni, svarbu, koks konkretus žmogus jį parašė. Istorija nera beasmenė, ją kuria žmonės.

### „Lietuviškųjų slapyvardžių“ paskirtis ir reikšmė

Kalbant apie tokį leidinių kaip „Lietuviškieji slapyvardžiai“ prasmę ir reikšmę, galima išskirti kelis aspektus. Pirmiausia jie atlieka kultūrinę, pažintinę funkciją. Surinkti į daiktą slapyvardžiai yra vienas iš tautos nueito istorijos kelio liudininkų, viena jos mentaliteto charakteristiką.

Antra, savadas akivaizdžiai atskleidžia kiekvieno kūrėjo slapyvardžių, ypač pagrindinių, formavimosi procesą, kol buvo surastas tinkamiausias, atspindintis rašytojo individualybę, jo kūrybos metodą bei turinį.

Trečia, šis leidinis turi didelę taikomąją reikšmę. Nors pastarasis aspektas, atrodo, yra akivaizdžiausias, vis dėlto apie jį reikia išsamiau pakalbėti.

„Lietuviškųjų slapyvardžių“ rengėjai tikisi, kad jų pateikta medžiaga gali būti naudinga kiekvienam rašančiam Lietuvos istorijos, politikos, kultūros (spaudos, mokslo, literatūros, meno ir pan.) klausimais. Žinoma, leidinys nepretenduoja į absolютų neklaidingumą. Todėl tame ir pateikiamas šaltinių (knygų, periodinės spaudos straipsnių, bibliografinių leidinių) sąrašas, nurodant jų autorius, leidimo metus bei puslapius. Abejodamas ar nesutikdamas su kurio nors slapyvardžio priskyrimu vienam ar kitam asmeniui, kiekvienas gali studijuoti šiuos šaltinius ir, nepritardamas jų argumentacijai, pateikti savają - kodėl negalima šio slapyvardžio priskirti savade įrašytam žnogui, ir, jei žino, nurodyti, kam jis priskirtinas ir kodėl. Tiesa, savade dažniausiai nesuregistravoti visi kuriuo nors slapyvardžiu pasirašyti kūrinių. Tačiau užtikrėslapyvardį savade nenurodytame leidinyje, bet žinodami juo pasirašinėjusio autorius biografiją, suinteresuoti asmenys galės nustatyti, ar šis slapyvardis priklauso „Lietuviškuose slapyvardžiuose“ nurodytam autoriniui.

Paanalizuokime šiuo požiūriu vieną kitą pastaruoju metu išleistą leidinį. Štai Lietuvos muzikų draugija 1999 m. pabaigoje išleido žinomo vokalo pedagogo Antano Karoso-Karosevičiaus (1915-1988) apybraižą „Pirmieji Lietuvos dainininkai“. Knygoje paminėtas 21 slapyvardis, iš jų 3 (Paparonis, Alfa ir Don Jozé) identikuoti, t.y. priskirti žinomam poetui Antanui Šmulkičiui. Dėl pirmojo nekyla jokių abejonių, o štai dėl antrojo ir trečiojo priskyrimo poetui galima suabejoti, ir tas abejones galėtų išskaidyti tik nuoroda, iš kur ši žinia - gal pats poetas buvo informavęs knygos autorį, o gal autorius skliaudė šiai slapyvardžiai pasirašytus rankraščius. Apybraižos rengėjai, redaktoriai, pavartė „Lietuviškųjų slapyvardžių“ tomus, atrodo, galėjo identifikuoti dar 13 slapyvardžių. Tada frazė „slapyvardžiu pasirašęs autorius“ būtų virtusi konkrečių autorii pavardėmis - Pranas Lubickas, Marija Urbšienė, Stasys Leskaitis, Stasys Pilka, Antanas Smetona, Viktoras Jocaitis, Kazys Puida, Juozas Gaudrimas ir kt. Knygutė dėl to būtų tapusi informatyvesnė, o dainininku

vertinimai svaresni, nes daugelis paminėtu žmonių buvo žinomi, i jų nuomonę buvo išklausoma.

Kitas pavyzdys - 1995 m. „Šviesos“ leidyklos išleista knyga „Vaikų literatūros patirtis“. Ją rengiant ir leidžiant dar nebuvę pasirodes nė vienas „Lietuviškųjų slapyvardžių“ tomas, bet, žinoma, tai nereiškia, kad dauguma šioje labai informatyvioje knygoje minimų slapyvardžių dar nebuvę atskleisti. Savadas tik surinko juos i vieną vietą ir palengvino tyrinėtojų darbą - neberekia ju ieškoti įvairiausiuose leidiniuose bei bibliotekų kartotekose. Galbūt, jei „Lietuviškieji slapyvardžiai“ tuomet jau būtu buvę išleisti ir žinomi knygos rengėjams, jie būtų buvę atidesni slapyvardžiams ir nuoseklesni juos identifikuodami. Štai pavardžių rodyklėje prie Šatrijos Raganos skliausteliuose parašoma tikroji rašytojos pavardė - Marija Pečkauskaitė, o prie Žemaitės, Lazdynų Pelėdos, Salomėjos Nėries - ne. Žinoma, visi knygos skaitytojai žino ir Žemaitės, ir Lazdynų Pelėdos tikras pavardes, bet neaugi jie nežino Šatrijos Raganos pavardės? Daug mažiau žinančių, kad, pavardžiu, Kupranas - tai spaudos darbuotojo, religinių raštų rengėjo Pranciškaus Urbonavičiaus slapyvardis, jog A. Musteikis - tai spaudos darbuotojas, vertėjas Adolfas Vėgėlė, P. Imsrys - tai rašytojas Pranas Bastys, o Dédé Atanazas - rašytojas Kazimieras Pakalniškis, Rimvydas - rašytojas Petras Rimkūnas. Tačiau minimame rinkinyje visa tai nepažymėta. Kaip ir nepažymėta, jog rašytojo Mariaus Katiliškio tikroji pavardė - Albinas Vaitkus, o A. Vabalas - tikroji žinomo visuomenės veikėjo ir publicisto Leono Prūseikos pavardė, o ne slapyvardis, jog A.[Elena] Nakaitė - tai garsi rašytoja ir poetė Alė Rūta.

Šie pavyzdžiai pateikti ne norint ką nors sukritikuoti, o kuo nuoširdžiausiai trokštant, kad leidinys „Lietuviškieji slapyvardžiai“ taptu parankine kultūros darbuotojų knyga ir pasitarnautų jiems tiriant bei propaguojant lietuvių rašytojų, publicistų, visuomenės veikėjų nuveiktus darbus.

### Slapyvardžių ateitis

Slapyvardžiai, kaip jau rašyta, dažniausiai turėjo nuslepti tikrąjį autorius pavardę, o kartais dangstę ir ne visai kilnus jo tikslus. Dėl to prieš juos nuolat buvo galandamas peilis, ypač tada, kai nebėlio socialinės būtinybės juos vartoti. Antai ketvirtajį dešimtmetį, prasidėjus Lietuvoje pavardžių lietuvinimo vajui, spaudos darbuotojas ir vertėjas Stasys Naginskas, pasivadinęs Stasiu Nagmantu, siūlė anksčiau vartotąsias nelietuviškas pavardžių formas laikyti slapyvardžiai ir išduoti apie tai atitinkamą pažymėjimą sulietuvintos pavardės savininkui. Maža to, jis rašė, kad reikia „eiti prie to, jog niekas visuomenės tarpe slapyvardžiai nesidangstyti, - juos reikia ir iš laikraščių išveisti“<sup>34</sup>. Nedaug kas pritarė tokiae kraštutinei nuomonei. Ir net pats S. Nagmantas, - kokia likimo ironija! - vėliau pasirašinėjo Naginsku, šia pavarde

### „Lietuviškieji slapyvardžiai“: išvados ir problemos

įjėjo ir į lietuvių kultūros istoriją, o Nagmantas liko slapyvardžiu.

Po karo, iki pat šių dienų, Lietuvos spaudoje neteko užtikti tokio neigiamo požiūrio į slapyvardžius, nors, nėra abejonės, griežiančių ant jų dantį buvo. Neatsitiktinai pagrindinis žurnalisto slapyvardis tarybiniais metais turėjo būti įrašytas į jo, kaip Lietuvos TSR žurnalistų sajungos nario, pažymėjimą.

Ne kartą slapyvardžių vartojimas buvo neigiamai vertinamas išeivijoje. Apie tai jau rašyta straipsnio pradžioje. Štai dar viena nuomonė iš 1974 m. „Keleivio“. Jos autorius Alfonsas Nakas straipsnyje „Slapyvardžiai - mūsų periodikos vėžys“, pripažindamas teisę grožinės literatūros kūrėjams turėti slapyvardžių, teigė, jog kritikų, publicistų ir šiaip į spaudą besikreipiančių žmonių slapyvardžiai spaudai garbė nedaro, o yra jos susinimas. Slapyvardžiai besidangstantys asmenys nesivaržydami švaistasi laukiniai kaltinimais, visuomenėje sėjant nesantaiką ir neapykantą, žlugdą laikraščius ir lietuviybę apskritai. Todėl jie turėtų iš spaudos išnykti.

Turbūt visada bus nepatenkintų slapyvardžių vartojimu. Juk dažnai ne vienam užkliūva ne tik nepalankaus kuriam nors asmeniui ar kuriai nors grupuotei straipsnio turinys, bet ir tai, kad jis pasirašytas slapyvardžiu. Tokiai atvejais paprastai su ironija rašoma

ar sakoma: „Slapyvardžiu prisdengės autorius...“. Žinoma, smerkini piktinaudžiavimo slapyvardžiais faktai. Bet, kita vertus, jų vartojimas liudija visuomenėje (ar bendruomenėje) esant kitų, svarbesnių negeroviu - susvetimėjimo, nepasitikėjimo, interesų supriestinimo ir pan. Jas pirmiausia ir reikia įveikti, tada nebebus piktinaudžiavama slapyvardžiais spaudoje.

Tad kokia slapyvardžių ateitis?

Slapyvardžiai iš spaudos neišnyks, kaip neišnyks tos socialinės, politinės, moralinės, estetinės priežastys, dėl kurių jie reikalingi. Žinoma, straipsnyje išvardintos priežastys modifikuosis, bet išliks jas persmelkiantys prieštaravimai ir pastaruju sukeliamos problemos.

Todėl neišnyks ir poreikis rinkti bei identifikuoti slapyvardžius, pirmiausia vartotus praėjusiose epochose. „Lietuviškųjų slapyvardžių“ savadas neaprēpia nė pusės jų. Lietuvos bibliografai, dirbantys intensyvų retrospektyviosios bibliografijos darbą, nėra abejonės, identifikuos dar ne vieną tūkstantį slapyvardžių, iki šiol slepiantį tikruosis autorius. Todėl, matyt, netolimoje ateityje bus parengtas ir išleistas naujas „Lietuviškųjų slapyvardžių“ papildymų tomas. Negalima taip pat atidėlioti pastaraisiais dešimtmiečiais spaudoje vartotų slapyvardžių rinkimo bei sisteminimo. Naudinga būtų išleisti gausesniams skaitytojų būriui skirtą „Lietuviškųjų slapyvardžių“ savadą.

<sup>1</sup> Zaveckienė Ž. Slapyvardžiai ir jų vartojimas // Lietuviškieji slapyvardžiai. - Vilnius, 1995. - T. 1, p. 13-14.

<sup>2</sup> Ten pat, p.15. Žukas V. Lietuvių bibliografijos istorija. - Vilnius, 1983. - D.1, p. 139-140.

<sup>3</sup> Ulpis A. Laikas susirūpinti slapyvardžiais // Tiesa. - 1956, lapkr. 16.

<sup>4</sup> Raičia B. Slapyvardis neraudonuoja... // Santarvė. - 1954, Nr. 8; Raičia B. Liudytojo poringės. - Vilnius, 1996. - P. 525.

<sup>5</sup> Nakas A. Slapyvardžiai - mūsų periodikos vėžys // Kelcivis. - 1974, rugs. 10, 17, 24; Selenis R. Slapyvardžiai mūsų periodikos vėžys // Draugas. - 1974, geg. 23; Janutienė D. Sažiningumas, slapyvardžiai, garbė // Akiračiai. - 1975, Nr. 4, 12; Balašaitienė A. Anonimų vėžys mūsų spaudoje // Tėviškės žiburiai. - 1979, bal. 16; Žirgulys A. Lietuviški slapyvardžiai // Europos lietuvis. - 1979, rugpj. 28.

<sup>6</sup> Mackonis R. Senoji vilniečių karta. - Vilnius, 1999. - P. 123.

<sup>7</sup> Ruzgas A. Slapyvardžių tyrimo ir publikavimo problemas // V Tarybų Lietuvos bibliografijos konferencija, 1996 m. gruodžio 3-4 d. : pranešimų tezės. - Vilnius, 1986. - P. 25.

<sup>8</sup> Zaveckienė Ž. Lietuviški slapyvardžiai : šaltiniai, aiškinimo problemas // Bibliografijos žinios : straipsnių rinkinys. - 1993, p. 66-76.

<sup>9</sup> Janonis O. Iš dárbo su 1912-1914 m. provincijos korespondentų slapyvardžiai patyrimo // Bibliografijos žinios : straipsnių rinkinys. - 1993, p. 79-85.

<sup>10</sup> Bartašienė I. Slapyvardžių išaiškinimo metodikos bruožai // Bibliografija : mokslo darbai. - 1995, p. 57-59.

<sup>11</sup> Biržiška V. Lietuviškieji slapyvardžiai ir slapyraidės. - Kaunas, 1943. - D. 1, p. IV.

<sup>12</sup> Lietuviškųjų knyga. - Vilnius, 1996. - P. 92.

<sup>13</sup> Kaunas D. Knygos dalia. - Vilnius, 1999. - P. 181-183.

<sup>14</sup> Būtėnas J. Pseudonimai, arba Slapyvardžiai. - Vilnius, 1981. - P. 17-18.

<sup>15</sup> Zaveckienė Ž. Slapyvardis kūrėjo biografijoje // Knygotyra. - T. 24(1997), p. 12.

<sup>16</sup> Būtėnas J. Pseudonimai ..., p. 126-127.

<sup>17</sup> Gudaitis L. Teisybė daugiau išeidė. - Kaunas, 1998. - P. 185.

<sup>18</sup> Ten pat, p. 185-187, 227.

<sup>19</sup> Knygnešys. - Vilnius, 1997. - T. 3, p. 126.

<sup>20</sup> Būtėnas J. Pseudonimai ... p. 9.

<sup>21</sup> Ten pat, p. 66; Zaveckienė Ž. Slapyvardis ..., p. 11.

<sup>22</sup> Gudaitis L. Tautinių epo kūrėjas. - Kaunas, 1993. - P. 58.

<sup>23</sup> Keleivis. - 1974, rugs. 24.

<sup>24</sup> Lietuvos rytas. - 2000, vas. 25.

<sup>25</sup> Lietuviškieji slapyvardžiai. - Vilnius, 1999. - T. 4, p. 330.

<sup>26</sup> Biržiška V. Lietuviškieji slapyvardžiai ir slapyraidės. - D. 1, p. 36; D. 2, p. 36.

<sup>27</sup> Žukas V. Dar kartą apie komedijos „Amerika pirtyje“ autorį // Bibliotekininkystės ir bibliografijos klausimai. - Kn. 2(1961), p. 187-189.

<sup>28</sup> Keturakis. Amerika pirtyje. - Vilnius, 1966. - P. 110.

<sup>29</sup> Gudaitis L. Teisybė ..., p. 176.

<sup>30</sup> Ten pat, p. 227.

<sup>31</sup> Viliūnas G. Literatūrinis gyvenimas nepriklausomoje Lietuvoje (1918-1940). - Vilnius, 1998. - P. 88.

<sup>32</sup> Lietuvos TSR bibliografija. Serija A, Knygos lietuvių kalba. - Vilnius, 1988. - T. 2: 1862-1904, kn. 2, p. 308.

<sup>33</sup> Diena. - 1995, spal. 12-20.

<sup>34</sup> Tegul atminint laikas išsaugo : kalbininko Juozo Laboko atminimui. - Vilnius, 1999. - P. 22.

## Summary

## „Lietviškieji slapyvardžiai“ (Lithuanian Pseudonyms) : Conclusions and Problems

Jonas MAČIULIS

In 1995-1999, the Centre of Bibliography and Book Science within the Martynas Mažvydas National Library of Lithuania published a four-volume work „Lietviškieji slapyvardžiai“.

Article analyzes the reasons of pseudonyms' usage in press, reveals the importance and history of clarification of pseudonyms, defines the role of separate individuals in the identification of pseudonyms (historians, bibliographers, literary specialists, press researchers). It also indicates the most significant works issued in the past specifically for the purposes of identification of pseudonyms. Some of them are compared with the ones announced in the 4<sup>th</sup> volume. E.g., the list published by V. Biržiška and titled „Lietviškieji slapyvardžiai ir slapyraidės“ (Lithuanian Pseudonyms) records 6400 pseudonyms and the 4<sup>th</sup> volume - even 22 145 pseudonyms.

Analyzing the contents of the vocabulary of „Lietviškieji slapyvardžiai“, the author of the article and the compiler of the publication indicates that the description of each pseudonym (record in the computer) comprises 4 elements: pseudonym, author's surname, who signed under the pseudonym, his name and the years of his life-time, publications, which he signed under the definite pseudonym, sources from which information about the particular

pseudonym have been taken (archives, books, articles, information obtained from different individuals, etc.). The article enumerates the authors who mostly used pseudonyms (Kazys Grinius, Balys Sruoga, Mykolas Biržiška, others), including publications where these pseudonyms have been mostly used: „Aušra“ (Dawn), „Varpas“ (Bell), „Lietuvos ūkininkas“ (Lithuanian Farmer), many others. Disclosing peculiarities about word-formation of the Lithuanian pseudonyms, author comes to the conclusion that the names of trees, birds, nature phenomena, characteristics about the social status of an individual have been selected for a pseudonym, which have acquired in the consciousness of the nation some moral or ideological meaning and could intensify and make stronger the main idea of the article, poem or story.

In the conclusions of the article, the author notes that together with the aesthetic still exist many social, ideological, moral reasons, which stimulate the authors to sign their works under pseudonyms. It is necessary to continue to collect, identify and publish pseudonyms used both in the past and nowadays, because they are not only the result of social, political, moral contradictions, but part of cultural representation and mentality of the nation as well.

Vytautas Armonas (Witold Armon) - etnografas, bibliografas, bibliotekininkas. Gyvena Torunėje ir dirba tenykišiamame Mikalojaus Koperniko universitete. Jo 75-erių metų jubiliejus buvo pažymėtas iškilimėmis universitete, o akademinis leidinys „Bibliologia“ 4-ajame numeruje išspausdino V. Armonui skirtą straipsnį bei išsamiajį jo darbų bibliografiją (žr. Acta Universitatis Nicolai Copernici : Bibliologia. Toruń, 2000, p. 17-19, 31-43).

Vytautas Armonas gimė 1924 m. liepos mėn. 27 d. Kėdainiuose. Baigęs Kauno 6-ąją gimnaziją, jis pradėjo dirbti Lietuvos geležinkelio tarnyboje, tačiau 1943 m. nacių buvo išvėtas priverstiems darbams į Vokietiją. Po karo apsigyveno Lenkijoje, 1947 m. pradėjo studijuoti Poznanés universiteto Humanitarinių mokslų skyriuje, kurį baigė 1951 m., įgydamas magistro laipsnį iš antropologijos ir etnografinės istorijos. Studijų metais dirbo universiteto bibliotekoje, o jas baigės - Archeologijos muziejuje.

1964 m. atvyko į Torunę, kur iš pradžių dirbo M. Koperniko universiteto bibliotekos fondų saugotoju, o vėliau skyriaus vedėju. 1976 m. šiame universitete įkūrės Bibliotekininkystės katedrą, tapo jos dėstytoju. Juo dirbo iki išejimo į pensiją 1989 m., bet ryši su katedra nenutraukė iki šiol.

Lenkijoje V. Armonas pirmiausia pripažistamas kaip antropologijos istorijos žinovas. Jis taip pat nemažai rašė apie lenku ir lietuvių etnografinės tyrinėjimus. Ypač didelį atgarsį sukelė jo studijos apie Oskaro Kolbergo lietuvių kultūros tyrinėjimus bei darbas rengiant šio mokslininko 53-iajį raštų tomą, skirtą Lietuvai.

Nuo 1958 m. V. Armonas bendradarbiavo testiniame leidinyje „Polski Słownik Biograficzny“, kuriamo paskelbė keliausdešimt žymių žmonių, tarp jų ir lietuvių Maurikio Griskevičiaus, Lauryno Ivinskio, Jono Jaknavičiaus, Liudviko Adomo Jucevičiaus, Antano ir Jono Juškų, biogramų. Taip pat kuri laiką bendradarbiavo Bostono leistejoje „Lietuvijos enciklopedijoje“. Pastarajai jis pateikė

## MŪSŲ BIČIULIS VYTAUTAS ARMONAS

medžiagos apie Lenkijos kultūros, visuomenės veikėjus, iš kurių nemaža dalis buvo glaudžiai susijusi su Lietuva. V. Armonas visą laiką domėjosi lituanistiniais tyrinėjimais. Lenkijos spaudoje jis yra paskelbęs Juozo Lingio, Jurgio Gimbuto, Juozo Žilevičiaus, Vacio Miliaus, Vlado Žulkaus darbų recenzijų.

Vytauto Armono lituanikos darbai yra sulaukę dėmesio Lietuvoje ir išeivijoje. Apie juos rašė Jonas Balys, Vladas Žukas, Kazys Grigas, Ambraziejus Jonynas, Vacys Milius, „Lietuvių enciklopedijos“ 36-ajame tome yra išspausdinta V. Armono biograma.

V. Armonas ne tik domėjosi Lietuvos leidžiamais lituanistiniais darbais, bet ir stengesi kiek galédamas prisidėti prie jų rengimo. Pavyzdžiu, jis yra pateikęs keletą Lietuvos bibliografijos A serijos „Knigos lietuvių kalba“ I tomo papildymą. Pastaraisiais metais jis skyrė nemaža dėmesio Bibliografijos ir knygynės centro parengtam leidiniui „Lietviškieji slapyvardžiai“, yra atsiuntęs atsiliepimą apie visus šio leidinio tomos bei pateikęs reikšmingų pastabų.

Pateikiame kiek paredaguotą V. Armono laišką, kurį jis parašė „Lietuviškių slapyvardžių“ rengėjams, išėjus IV tomui. Tai darome ne tik iš pagarbos lietuviškosios kultūros puoselėtojui, bet ir norédami supažindinti „Lietuviškių slapyvardžių“ vartotojus su jo pateiktais papildymais bei patikslinimais, i kuriuos bus atsižvelgta rengiant šio leidinio papildymą tomą.

ATVIRAS LAIŠKAS  
„LIETUVIŠKIŲ SLAPYVARDŽIŲ“  
RENGĖJAMS

Mieliosios kolegės! Mielieji kolegos!  
Visų pirma reišķiu kuo nuoširdžiausias gratuliacijas (sveikinimus - J.M.), užbaigus milžinišką, taip lietuvių kultūros istorijai reikalingą darbą. Tokio masto darbas tegalejo būti atliktas tik nepriklausomoje Lietuvoje, likvidavus cenzūrą. Džiugina ir tiesiog stebina dabar Lietuvos atliekamų darbų apimtys ir reguliarus publikavimas. Juolab žinanti šio darbo sėlygas sovietmečiu.

Dabar šios sėlygos sunormalėjo, o

pradėjus naudoti modernią techniką, bibliografinius darbas supaprastėjo. Bet tai visai nemenkina Jūsų atlikto darbo bei jo prasmės. Kas gi geriau kaip aš gali suprasti, ką reiškia bibliografinės ir biografinės paieškos. Bene 1958 m. išjungiau i „Polski Słownik Biograficzny“ rengimą. Parašiau daugybę leidybinių, nevienu recenzijų. Už vieną labai supyką autorius, vienas iš „Słownika“ redaktorių - ir pasibaigė mūsų bendradarbiavimas. Maždaug nuo 1961 m. pradėjau rašinti į „Lietuvių enciklopediją“ bendradarbiavimą teko nutraukti dėl politinių priežasčių, bet dar spėjau išsiusti medžiagą į papildymų tomui.

Vis dėlto, gérėdamasis Jūsų atliktu darbu, noriu pateikti bent kiek kosmetinių patikslinimų.

Sužavėjo Jūsų nuoseklumas spaudinant mergautines moterų pavardes, tačiau ar taip jau sunku buvo nustatyti Onos Maksimaitienės mergautinę pavardę - Girčytę (žr. Lietuvių enciklopedija, t. 7, p. 277, taip pat Tarybų Lietuvos enciklopedija, t. 2, p. 681)? Žavi ir tai, kad slapyvardžių aprašai buvo nuolat tikrinami, tikslinami ir papildomi įtraukiant net pačias naujausias žinias, bet krenta į akis, kad daugiau dėmesio skiriama tiems autoriams, kurie vartojo daugiau negu vieną slapyvardį. O juk retai rašišiuojant ir pasirašiusiuojant vos vienu kitu slapyvardžiu pažymėjimas žodyne tebus vienintelis jų pėdsako lietuvių kultūros istorijoje paludižimas. Štai kodėl aš galvoju apie papildomas paeškas mustant kai kurių autorių gyvenimo datas. Tačiau ne visada buvo pasiremta ir jau esamais šaltiniuose. Pavyzdžiu, savade kažkodėl nenurodyti Boriso Melngailio (1904-1965) gyvenimo metai. Juos visai nesunku buvo rasti, tereikėjo pasižiūrėti į atitinkamus „Lietuvių enciklopedijos“ tomos bei papildymus.

Beje, bibliografas negali dirbti pagal žinomą Evangelijos posakį: nežino kairę, ką daro dešinę. Kodėl taip sakau? 1969 m. atvežiau į Vilnių „Lietuvos bibliografijos“ A serijos I tomo papildymus, kurie ir buvo išspausdinti 1990 m. „Knigų lietuvių kalba“ I tomo (1547-1861) papildymuose. Juose, remiantis mano